TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim
GERMANY

Serviceadresse:
TRADIX SERVICE-CENTER
Hotline: 00800 30012001

Last update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Versión de la información · Oplysningernes status · Versione delle informazioni · Az információk aktualitása:
10/2025
Tradix Art.-Nr.: 537616-25-A, -C

ES/PT AZUL

FSC www.fsc.org MIX Paper | Supporting responsible forestry FSC® C169626

FR

537616_SOLAR-FLAMMEKUGEL_LB8_221025_V4

LIVARNO

3
3 YEAR WARRANTY

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

LED SOLAR GARDEN LIGHT / LED SOLAR BALL
LED-SOLAR-GARTENSTECKER / LED-SOLAR-KUGEL
DÉCORATION SOLAIRE LED POUR JARDIN / BOULE SOLAIRE LED

GB/IE/NI/CY/MT
LED SOLAR GARDEN LIGHT / LED SOLAR BALL
Operation and safety notes

DE/AT/BE/CH
LED-SOLAR-GARTENSTECKER / LED-SOLAR-KUGEL
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR/BE/CH
DÉCORATION SOLAIRE LED POUR JARDIN / BOULE SOLAIRE LED
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL/BE
LED-TUINSTEKER OP ZONNE-ENERGIE / LED-BOL OP ZONNE-ENERGIE
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ
SOLÁRNÍ LED ZAHRADNÍ DEKORACE / SOLÁRNÍ LED KOULE
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

PL
LAMPA OGRODOWA SOLARNA LED / KULA SOLARNA LED
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK
SOLÁRNA ZÁHRADNÁ LED DEKORÁCIA / SOLÁRNA LED GUĽA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
LUZ LED SOLAR PARA CLAVAR EN EL JARDÍN / ESFERA LED SOLAR
Instrucciones de utilización y de seguridad

DK
LED-HAVEDEKORATION MED SOLCELLER / LED-KUGLE MED SOLCELLER
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

IT/CH/MT
LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE DA GIARDINO / SFERA LED A ENERGIA SOLARE
Istruzioni per l'uso e per la sicurezza

HU
LED SZOLÁR KERTI DÍSZ / LED SZOLÁR GÖMB
Kezelési és biztonsági utalások

GB/IE/NI/CY/MT
Before reading, please unfold the illustrations page and familiarise yourself with all device functions. The illustration numbers appear in the corresponding position within the text.

DE/AT/BE/CH
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

FR/BE/CH
Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

NL/BE
Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat. De nummers van de afbeeldingen zijn telkens op de overeenstemmende plaats in de tekst terug te vinden.

CZ
Před přeczytaniem instrukcji rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia. Numery rysunków są umieszczone w odpowiednich miejscach w tekście.

PL
Před čtením si prosím vyklopte stránky s obrázky a poté se seznamte se všemi funkcemi přístroje. Čísla obrázků jsou vždy uvedena na odpovídajícím místě v textu.

SK
Pred čítaním si rozložte stranu s obrázkami a zoznámte sa so všetkými funkciami prístroja. Čísla obrázkov sú vždy umiestnené na príslušnom mieste v texte.

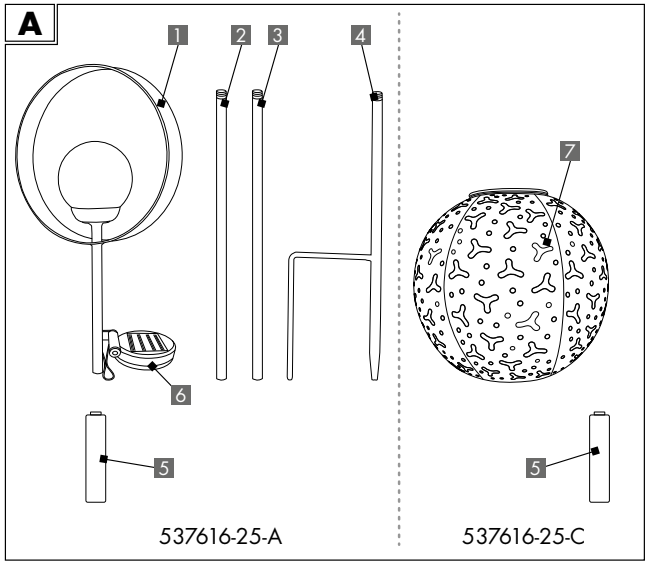
ES
Desdoble la página con las imágenes antes de leerla y seguidamente familiarícese con todas las funciones. Los números de las imágenes están colocados en el texto en los sitios correspondientes.

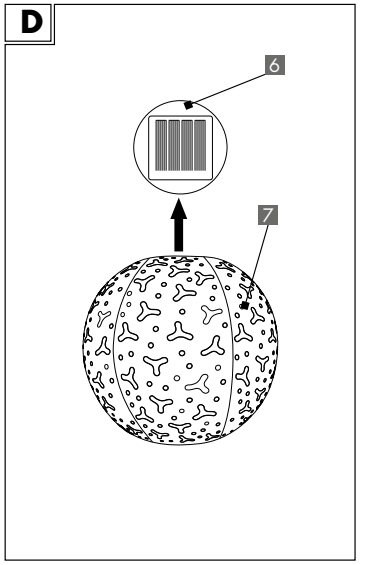
DK
Klap før læsning siden med illustrationerne og bliv fortrolig med alle pumpens funktioner. Billednumrene er hver især placeret på det tilsvarende sted i teksten.

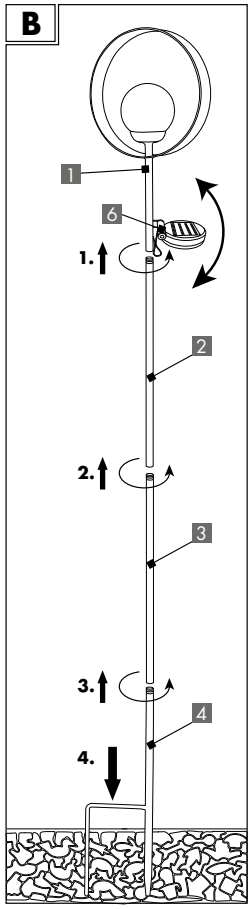
IT/CH/MT
Prima della lettura, aprire la pagina con le immagini ed acquisire una certa dimestichezza con tutte le funzioni dell'apparecchio. I numeri delle immagini sono disposti nella posizione corretta all'interno del testo.

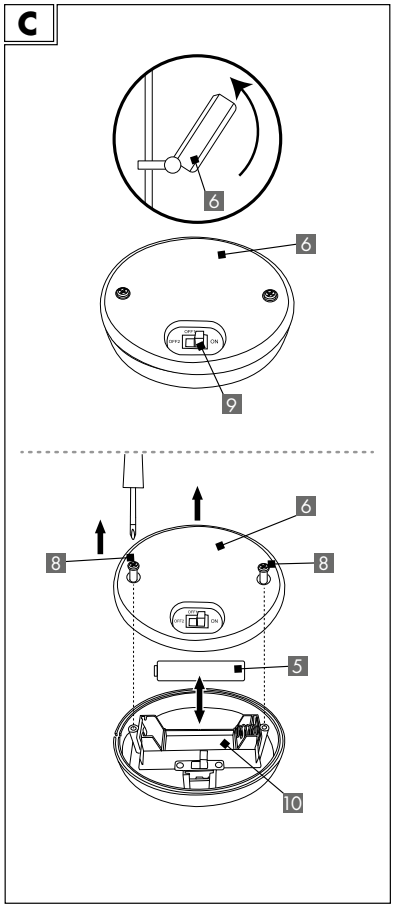
HU
Nyissa szét olvasás közben a leírás ábráit is és tanulmányozza át a készülék működését. A képszámok a szöveg megfelelő részén találhatók.

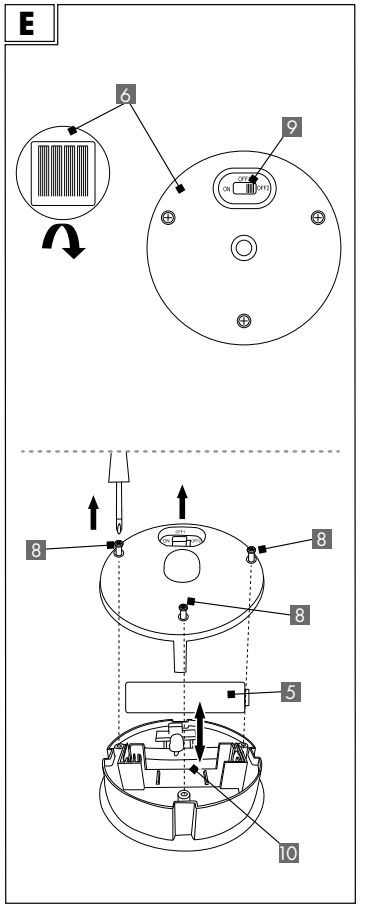
GB/IE/NI/CY/MT	LED Solar Garden Light / LED Solar Ball Operation and safety notes	5
DE/AT/BE/CH	LED-Solar-Gartenstecker / LED-Solar-Kugel Bedienungs- und Sicherheitshinweise	11
FR/BE/CH	Décoration solaire LED pour jardin / Boule solaire LED Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	17
NL/BE	LED-tuinsteker op zonne-energie / LED-bol op zonne-energie Bedienings- en veiligheidsinstructies	24
CZ	Solární LED zahradní dekorace / Solární LED koule Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	30
PL	Lampa ogrodowa solarna LED / Kula solarna LED Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	36
SK	Solárna záhradná LED dekorácia / Solárna LED guľa Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	43
ES	Luz led solar para clavar en el jardín / Esfera led solar Instrucciones de utilización y de seguridad	49
DK	LED-havedekoration med solceller / LED-kugle med solceller Brugs- og sikkerhedsanvisninger	55
IT/CH/MT	Lampada LED a energia solare da giardino / Sfera LED a energia solare Istruzioni per l'uso e per la sicurezza	61
HU	LED szolár kerti dísz / LED szolár gömb Kezelési és biztonsági utalások	67


A
1
2
3
4
6
5
537616-25-A
7
5
537616-25-C


D
6
7


B
1
6
1.
2
2.
3
3.
4
4.


C
6
6
9
6
8
8
5
10


E
6
9
8
8
8
5
10

GB/IE/NI/CY//MT

LED SOLAR GARDEN LIGHT / LED SOLAR BALL

Operation and safety notes

1. Introduction 5
2. Intended use 6
3. Scope of delivery (Fig. A) 6
4. Technical specifications 6
5. Safety information 6
6. Safety instructions regarding rechargeable batteries 7
7. Start-up 7
8. Replacing the battery 8
9. Troubleshooting 8
10. Care & cleaning instructions 8
11. Conformity declaration 9
12. Disposal 9
13. Warranty 9
14. Distributor 10
15. Service address 10

1. Introduction

Congratulations!

With your purchase you have chosen a high-quality product. The operation and safety notes are an integral part of this product. They contain important information for safety, use and disposal. Familiarise yourself with all of the operation and safety notes before using the product. Use the product only as described and for the specific areas of application. Keep the operation and safety notes for future reference. Provide all of the documentation when passing the product on to third parties.

In the following, the LED Solar Garden Light / LED Solar Ball will be referred to as products.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these operation and safety notes, on the product or on the packaging.

⚠ WARNING!

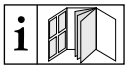
This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

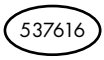
NOTE!

This signal word warns of possible property damage or provides you with useful additional information regarding the use.


Note about handling these operating instructions


This symbol indicates additional information.


This symbol indicates usage.



This symbol indicates an identification number for products.


This symbol indicates potential danger.


This symbol indicates that the solar panel should be orientated towards the sun.


This symbol indicates that the product has a twilight sensor.


This symbol indicates a solar module.


This symbol indicates potential danger to children.



This symbol indicates the age rating of the product.


This symbol informs you about the colour temperature of the light.


This symbol indicates potential danger in relation to electric shocks.


This symbol indicates potential danger from handling batteries / rechargeable batteries.

This symbol indicates direct current.

t_a 35°C This symbol indicates the ambient temperature.


This symbol indicates Protection Class IP44 (Protection against splashing water from all sides).



This symbol indicates protection class III.

SELV: safety extra-low voltage.



These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.



This symbol provides information about the FSC® certificate.

Conformity declaration (see chapter „1!. Conformity declaration"): Products that are marked with this symbol fulfil all applicable Community regulations of the European Economic Area.

2. Intended use

⚠ WARNING!

Risk of injury!

The product must not be placed on damp or wet surfaces or in water. There is a risk of injury from electric shock!

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.

The product is not suitable for household room lighting.

3. Scope of delivery (Fig. A)

Style 537616-25-A:
1x top section 1, with lamp
1x bar 2
1x bar 3
1x lower bar 4, with ground spike
1x rechargeable battery 5, already inserted
1x lamp 6 with integrated battery compartment and solar panel
1x Short manual (without fig.)

Style 537616-25-C:
1x product 7, with lamp
1x rechargeable battery 5, already inserted
1x Short manual (without fig.)

4. Technical specifications

Type: LED Solar Garden Light / LED Solar Ball
IAN: 537616_2507
Tradix Item No.: 537616-25-A, -C

Style 537616-25-A:
Illuminant: 1x DIP LED (not replaceable)
Colour temperature: warm white
Total output: 0.023 W
Ni-MH rechargeable battery: 1.2 V⎓, 300 mAh, type AAA (replaceable)
Dimensions (W x H): 14 x 92 cm

Style 537616-25-C:
Illuminant: 1x DIP LED (not replaceable)
Colour temperature: warm white
Total output: 0.022 W
Ni-MH rechargeable battery: 1.2 V⎓, 200 mAh, type AA (replaceable)
Dimensions (Ø): 19.6 cm

Solar panel: Polycrystalline, 2 V⎓
Protection class: III/
Protection category: IP44
Production date: 10/2025
Warranty: 3 years

5. Safety information

⚠ WARNING!

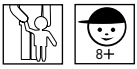
Risk of injury and suffocation!

If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

⚠ WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!

- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.

Observe national regulations!

- Observe the applicable national requirements and

regulations for the use and disposal of the product.

⚠ WARNING!

Risk of injury!

Do not use in an explosive (Ex) environment! There is a risk of injury!

- The product is not allowed to be used in an explosive (Ex) environment. The product is not approved for an environment, in which flammable liquids, gases or dust are present.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!

A defective product is not allowed to be used! There is a risk of injury!

- Do not use the product in the case of malfunctions, damage or defects.
- Significant danger can occur for the user in the case of improper repairs.
- If you find a defect in the product, have the product checked and repaired if necessary before putting it back into operation.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs are defective, the product must be disposed of.

⚠ WARNING!

Risk of injury!

- The casing must not be opened and the product must not be manipulated/modified under any circumstances.
- Manipulations/modifications are prohibited for approval reasons (CE).
- The product must not be covered up during use.

6. Safety instructions regarding rechargeable batteries

⚠ WARNING!

Overheating and explosion hazard!

- Keep the product away from heat sources and direct sunlight, the battery may explode if overheated. There is a risk of injury.
- Do not operate the product in its packaging! There is a risk of fire!

⚠ WARNING!

Risk of injury!

Wear gloves!
Do not touch leaked batteries with bare hands! There is a risk of injury!

- Leaked or damaged batteries may cause acid burns if they come into contact with skin. Do not touch leaked batteries with bare hands; therefore, ensure that you wear appropriate protective gloves in such a case!
- The product has a built-in battery that can be replaced by the customer.
- When disposing of the product, please note that the product contains a rechargeable battery.

⚠ CAUTION!

Danger of overheating!

Remove packaging prior to use.

7. Start-up

1. Remove all packaging materials.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
   If this is not the case, notify the specified service address.
3. Remove the information sticker from the solar panel.

Legend

1 top section
2 bar
3 bar
4 lower bar
5 rechargeable battery
6 lamp
7 product
8 screw
9 on/off switch
10 battery compartment

Assembling the product

Only Style 537616-25-A:

1. Screw the parts 1, 2, 3 und 4 together hand-tight as shown to prevent them from coming loose, see **Fig. B**.

Setting up the product

- Choose a suitable location where the lamp 6 is exposed to direct sunlight for as long as possible (for style 537616-25-A see **Fig. B**).

Only Style 537616-25-A:

- Align the lamp 6 towards the sun.
- If the surface is too firm to press the ground spike into the ground, loosen the surface slightly.

Charging the battery before first use

- The rechargeable battery 5 is already inserted on delivery.
- Charge the battery before using it for the first time.
- In summer, approx. 1 day is required for the first charge in constant sunlight.
- The product's integrated charge control prevents overcharging of the battery.
- Replace the battery if the LED does not light up even after several days of charging.
- Depending on the season (e.g. winter), charging may take several days.

NOTE!

The product has a twilight sensor so that the product switches on automatically at dusk and switches off in daylight.

- Test the correct functioning of the twilight sensor by darkening the solar panel when it is switched on.

Switching the product on/off

Style 537616-25-A see **Fig. C**
Style 537616-25-C see **Fig. E** (remove the lamp 6 from the product beforehand, see **Fig. D**).

The on/off switch 9 is located on the underside of the lamp 6.

- Slide the on/off switch 9 to the desired mode:
  - **ON:** The product lights up in the dark, the product switches off when light falls and the battery is charged.
  - **OFF1:** Product off, the battery is **not** charged.
  - **OFF2:** Product off, the battery is charging.

8. Replacing the battery

To replace the product's rechargeable battery, proceed as follows:

1. Style only 537616-25-C: remove the lamp from the product 6 from the product, see **Fig. D**.
2. Unscrew the screws 8 with a Phillips screwdriver.
   Style 537616-25-A see **Fig. C**.
   Style 537616-25-C see **Fig. E**.
3. Remove the battery compartment cover.
4. Remove the depleted battery 5.
5. Insert a new battery of the same type
   Style 537616-25-A: (Ni-MH rechargeable battery: 1.2 V⎓, 300 mAh, type AAA)
   Style 537616-25-C: (Ni-MH rechargeable battery: 1.2 V⎓, 200 mAh, type AA)
   into the battery compartment 10 as shown.
   Pay attention to the correct polarity.
6. Replace the battery compartment cover.
7. Screw the screws 8 back in.
   Only Style 537616-25-C: Insert the lamp 6 back into the product.
8. Charge the battery as described above.

The product is ready for operation.

NOTE!

- Only a type AAA (Style 537616-25-A) or type AA (Style 537616-25-C) nickel metal hydride rechargeable battery may be used.
- A battery may not be used. The charging process of the solar panel can cause battery acid to leak from the battery and damage the product.

9. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on even though it has been exposed to sunlight all day.	Artificial light sources, such as street lights, interfere with the product.	Place the product in a location where it will not be disturbed by other light sources.
The product does not switch on or only switches on briefly.	The battery is broken, empty or there has not been enough sunlight to charge it.	Replace the battery or place the product in a location where it receives more sunlight. In addition, the switch can be set to the OFF2 position. This allows the item to be charged until it is switched on again.

10. Care & cleaning instructions

The product is not suitable for unprotected outdoor use in winter. Therefore, store the product in winter.

- If you store the product in winter, remove the rechargeable battery and store it out of reach of children. Clean the product as described below and store in a dry place.

⚠ CAUTION!

Risk of injury!

You must switch off the product before cleaning. There is a risk of electric shock!

- only clean with a lint-free cloth
- do not use harsh detergents or chemicals
- do not immerse in water
- store in a cool, dry place and protected from UV light

11. Conformity declaration

This device complies with the fundamental requirements and other relevant regulations of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The complete original conformity declaration is available from the importer.

12. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product



The product may not be disposed of with normal household waste. For information on disposal options for the product, please contact your local council/municipality or your Lidl shop.

Disposal of the battery / rechargeable battery



- Defective or used rechargeable batteries have to be recycled in accordance with Directive EU 2023/1542 and ist amendments.
- Batteries and disposable batteries are not permitted to be disposed of with household waste. They contain harmful heavy metals. Marking: Pb (= lead), Hg (= mercury), Cd (= cadmium). You are legally obligated to return used batteries and rechargeable batteries. After use, you can either return batteries to our point of sale or in the direct vicinity (e.g. with a retailer or in municipal collection centres) free of charge. Batteries and rechargeable batteries are marked with a crossed-out waste bin.
- Rechargeable batteries must only be disposed of when discharged. Discharge the battery by leaving the product switched on until it no longer lights up.

13. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damages, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN) 537616_2507 as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product,

the title place of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.



With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 537616_2507.

14. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (free of charge, mobile networks may vary)
E-Mail: tradix-gb@sertronics.de
E-Mail: tradix-ie@sertronics.de
E-Mail: tradix-ni@sertronics.de
E-Mail: tradix-cy@sertronics.de
E-Mail: tradix-mt@sertronics.de

10/2025
Tradix item no.: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

DE/AT/BE/CH

LED-SOLAR-GARTENSTECKER / LED-SOLAR-KUGEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung 11
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 12
3. Lieferumfang (Abb. A) 12
4. Technische Daten 12
5. Sicherheitshinweise 12
6. Sicherheitshinweise zu Akkus 13
7. Inbetriebnahme 13
8. Akku wechseln 14
9. Problembehebung 14
10. Pflege- & Reinigungshinweise 15
11. Konformitätserklärung 15
12. Entsorgung 15
13. Garantie 15
14. Inverkehrbringer 16
15. Serviceadresse 16

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich mit dem Kauf für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise sind Bestandteil dieses Produkts. Sie enthalten wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Im Folgenden werden die LED Solar Garten Leuchte / LED Solar Ball Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠ WARNUNG!

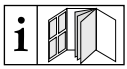
Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

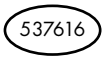
HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.


Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung


Dieses Symbol weist auf weiterführende Informationen hin.


Dieses Symbol weist auf die Verwendung hin.



Dieses Symbol bezeichnet eine Identifikationsnummer für Produkte.


Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.


Dieses Symbol weist darauf hin, das Solarpanel nach der Sonne auszurichten.


Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt über einen Dämmerungssensor verfügt.


Dieses Symbol weist auf ein Solar-Modul hin.


Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.


Dieses Symbol informiert Sie über die Farbtemperatur des Lichtes.


Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Stromschläge hin.


Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren im Umgang mit Batterien/Akkus hin.

Dieses Symbol bezeichnet Gleichspannung/-strom.

t_a 35°C Dieses Symbol weist auf die Umgebungstem-

peratur hin.



Dieses Symbol bezeichnet die Schutzart IP44 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser).



Dieses Symbol bezeichnet die Schutzklasse III. SELV: Schutzkleinspannung



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „11. Konformitätserklärung"): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Produkt darf nicht auf feuchte oder nasse Flächen oder in Wasser gestellt werden. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.



Das Produkt eignet sich nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt.

3. Lieferumfang (Abb. A)

Style 537616-25-A:
1x Kopfteil 1, mit Leuchte
1x Stab 2
1x Stab 3
1x unterer Stab 4, mit Erdspieß
1x Akku 5, bereits eingelegt
1x Leuchte 6 mit integriertem Akkufach und Solarpanel
1x Kurzanleitung, ohne Abb.

Style 537616-25-C:
1x Produkt 7, mit Leuchte
1x Akku 5, bereits eingelegt
1x Kurzanleitung (ohne Abb.)

4. Technische Daten

Typ: LED-Solar-Gartenstecker / LED-Solar-Kugel
IAN: 537616_2507
Tradix Art.-Nr.: 537616-25-A, -C
Style 537616-25-A:
Leuchtmittel: 1x DIP-LED (nicht austauschbar)
Farbtemperatur: warmweiß
Gesamtleistung: 0,023 W
Ni-MH-Akku: 1,2 V⎓, 300 mAh, Typ AAA (austauschbar)
Maße (B x H): 14 x 92 cm

Style 537616-25-C:
Leuchtmittel: 1x DIP-LED (nicht austauschbar)
Farbtemperatur: warmweiß
Gesamtleistung: 0,022 W
Ni-MH-Akku: 1,2 V⎓, 200 mAh, Typ AA (austauschbar)
Maße (Ø): 19,6 cm

Chemisches System: Nickelmetallhydrid (NiMH)
Solarpanel: Polykristallin, 2 V⎓
Schutzklasse: III/ ⧈
Schutzart: IP44
Produktionsdatum: 10/2025
Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!

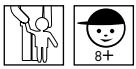


Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht

Verletzungsgefahr!
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!
- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Nicht in (Ex-)Umgebung verwenden! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeter (Ex-)Umgebung benutzt werden. Für eine Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden, ist das Produkt nicht zugelassen.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein defektes Produkt darf nicht benutzt werden! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Benutzen Sie das Produkt nicht bei Funktionsstörungen, Beschädigungen oder Defekten.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wenn Sie einen Defekt am Produkt feststellen, lassen Sie das Produkt überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie dieses wieder in Betrieb nehmen.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Bei defekten LEDs muss das Produkt entsorgt werden.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!
- Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet und das Produkt darf nicht manipuliert/verändert werden.
- Manipulationen/Veränderungen sind aus Zulassungsgründen (CE) untersagt.
- Das Produkt darf während der Nutzung nicht abgedeckt werden.

6. Sicherheitshinweise zu Akkus

⚠ WARNUNG!

Brand- und Explosionsgefahr!
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern, der Akku kann durch Überhitzung explodieren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Produkt nicht in der Verpackung betreiben! Es besteht Brandgefahr!

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Handschuhe tragen! Ausgelaufene Akkus nicht mit bloßen Händen berühren! Es besteht Verletzungsgefahr!
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Berühren Sie ausgelaufene Akkus nicht mit bloßen Händen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!
- Das Produkt hat einen eingebauten Akku, der vom Kunden ersetzt werden kann.
- Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass das Produkt einen wiederaufladbaren Akku enthält.

⚠ VORSICHT!

Überhitzungsgefahr!

Nicht in der Verpackung betreiben.

7. Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
   Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.
3. Entfernen Sie den Hinweisaufkleber vom Solarpanel.

Legende

1 Kopfteil
2 Stab
3 Stab
4 unterer Stab
5 Akku
6 Leuchte
7 Produkt
8 Schrauben
9 Ein-/Ausschalter

10 Akkufach

Produkt zusammenbauen
Nur Style 537616-25-A:
1. Schrauben Sie die Teile 1, 2, 3 und 4 wie abgebildet handfest zusammen, um ein selbstlösen zu vermeiden, siehe **Abb. B**.

Produkt aufstellen
- Suchen Sie eine geeignete Stelle aus, an der die Leuchte 6 möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist (Style 537616-25-A siehe **Abb. B**).

Nur Style 537616-25-A:
- Richten Sie die Leuchte 6 zur Sonne hin aus.
- Falls der Untergrund zu fest ist, um den Erdspieß in den Boden zu drücken, lockern Sie den Untergrund etwas auf.

Laden des Akkus vor der ersten Nutzung
- Der Akku 5 ist im Lieferzustand bereits eingelegt.
- Laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung auf.
- Im Sommer ist bei konstantem Sonnenlicht für die erstmalige Ladung ca. 1 Tag erforderlich.
- Die integrierte Ladereglung des Produkts verhindert ein Überladen des Akkus.
- Ersetzen Sie den Akku, wenn selbst nach mehreren Tagen Laden, die LED nicht leuchtet.
- Je nach Jahreszeit (z. B. Winter) kann die Ladedauer mehrere Tage dauern.

HINWEIS!

Das Produkt verfügt über einen Dämmerungssensor, sodass sich das Produkt in der Dämmerung automatisch einschaltet und bei Tageslicht ausschaltet.
- Testen Sie die korrekte Funktionsweise des Dämmerungssensors, indem Sie das Solarpanel in eingeschalteten Zustand abdunkeln.

Produkt ein-/ausschalten
Style 537616-25-A siehe **Abb. C**
Style 537616-25-C siehe **Abb. E** (entnehmen Sie vorher die Leuchte 6 aus dem Produkt, siehe **Abb. D**).

Auf der Unterseite der Leuchte 6 befindet sich der Ein-/Ausschalter 9.
- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter 9 auf den gewünschten Modus:
  - **ON:** Das Produkt leuchtet bei Dunkelheit, bei Lichteinfall geht das Produkt aus, der Akku wird geladen.
  - **OFF1:** Produkt aus, der Akku wird **nicht** geladen.
  - **OFF2:** Produkt aus, der Akku wird geladen.

8. Akku wechseln
Um den Akku des Produkts zu wechseln, gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Nur Style 537616-25-C: entnehmen Sie die Leuchte 6 aus dem Produkt, siehe **Abb. D**.
2. Drehen Sie die Schrauben 8 mit einem Kreuzschlitzschraubendreher heraus.
   Style 537616-25-A siehe **Abb. C**.
   Style 537616-25-C siehe **Abb. E**.
3. Entfernen Sie den Akkufachdeckel.
4. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku 5.
5. Legen Sie einen neuen Akku gleichen Typs
   Style 537616-25-A: (Ni-MH-Akku: 1,2 V⎓, 300 mAh, Typ AAA)
   Style 537616-25-C: (Ni-MH-Akku: 1,2 V⎓, 200 mAh, Typ AA)
   wie dargestellt in das Akkufach 10 ein.
   Achten Sie auf die korrekte Polung.
6. Setzen Sie den Akkufachdeckel wieder ein.
7. Drehen Sie die Schrauben 8 wieder ein.
   Nur Style 537616-25-C: stecken Sie die Leuchte 6 wieder in das Produkt.
8. Laden Sie den Akku wie zuvor beschrieben auf.

Das Produkt ist betriebsbereit.

HINWEIS!

- Es darf nur ein Nickel Metallhydrid Akku des Typs AAA (Style 537616-25-A) oder Typ AA (Style 537616-25-C) eingesetzt werden.
- Es darf keine Batterie eingesetzt werden. Durch den Ladevorgang des Solarpanels kann Batteriesäure aus der Batterie austreten und das Produkt schädigen.

9. Problembehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl es den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Staßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört wird.

Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt, leer oder die Sonneneinstrahlung hat zum Aufladen nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder stellen Sie das Produkt an eine Stelle, an der es mehr Sonneneinstrahlung erhält. Zusätzlich kann der Schalter in die OFF2 Position gestellt werden. Hierdurch kann der Artikel nun so lange geladen werden, bis er wieder eingeschaltet wird.

10. Pflege- & Reinigungshinweise

Das Produkt ist nicht dafür geeignet im Winter ungeschützt im Außenbereich zu stehen. Lagern Sie das Produkt daher im Winter ein.

- Wenn Sie das Produkt im Winter einlagern, entfernen Sie den Akku und lagern diesen für Kinder nicht erreichbar. Das Produkt wie nachfolgend beschrieben reinigen und trocken einlagern.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Vor der Reinigung müssen Sie das Produkt ausschalten. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

- nur mit einem fusselfreien Tuch reinigen
- keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien verwenden
- nicht ins Wasser tauchen
- kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern

11. Konformitätserklärung

Das Produkt entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

12. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.
Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus entsorgen



- Defekte oder gebrauchte Akkus müssen gemäß der Richtlinie EU 2023/1542 und ihren Ergänzungen recycelt werden.
- Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie enthalten schädliche Schwermetalle. Kennzeichnung: Pb (= Blei), Hg (= Quecksilber), Cd (= Cadmium). Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet.
- Wiederaufladbare Batterien/Akkus dürfen nur im entladenen Zustand entsorgt werden. Entladen Sie den Akku durch Eingeschaltet-Lassen des Produkts, bis dieses nicht mehr leuchtet.

13. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang
Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- und Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, die aus Glas gefertigt sind.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt oder nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall
Um für eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu sorgen, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 537616_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 537616_2507 Ihre Anleitung öffnen.

14. Inverkehrbringer
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Serviceadresse
DE/AT/CH: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

E-Mail: tradix-de@sertronics.de
E-Mail: tradix-at@sertronics.de
E-Mail: tradix-ch@sertronics.de

BE: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: tradix-be@teknihall.com
Hotline: 00800 / 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)
10/2025
Tradix Art.-Nr.: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

FR/BE/CH

DÉCORATION SOLAIRE LED POUR JARDIN / BOULE SOLAIRE LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

1. Introduction 17
2. Utilisation conforme 18
3. Étendue de la livraison (Fig. A) 18
4. Caractéristiques techniques 18
5. Consignes de sécurité 18
6. Consignes de sécurité relatives aux piles rechargeables 19
7. Mise en service 19
8. Changer la batterie 20
9. Dépannage 21
10. Conseils d'entretien et de nettoyage 21
11. Déclaration de conformité 21
12. Élimination 21
13. Garantie 21
14. Distributeur 23
15. Adresse du service 23

1. Introduction

Félicitations !

Vous avez acheté un produit de haute qualité. Le mode d'emploi est partie intégrante du produit. Il contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utiliser uniquement le produit comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez les instructions pour référence future. Lorsque le produit est cédé à des tiers, leur remettre également tous les documents.

Le Décoration solaire LED pour jardin / Boule solaire LED est désigné par produit dans ce qui suit.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

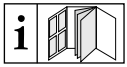
Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

⚠ PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

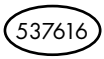
REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.


Remarque concernant l'utilisation de cette mode d'emploi


Ce symbole donne des informations supplémentaires importantes.


Ce symbole renvoie à l'utilisation préconisée.



Ce symbole désigne un numéro d'identification pour les produits.


Ce symbole indique de possibles risques.


Ce symbole indique d'orienter le panneau solaire vers le soleil.


Ce symbole indique que le produit est équipé d'un capteur crépusculaire.


Ce symbole indique la présence d'un panneau solaire.


Ce symbole indique des possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.


Ce symbole vous informe de la température de couleur de la lumière.


Ce symbole indique de possibles risques d'électrocution.


Ce symbole indique de possibles risques concernant l'utilisation des piles (rechargeables).

Ce symbole désigne un courant continu.

t_a 35°C Ce symbole indique la température ambiante.



Ce symbole désigne la classe de protection IP44 (protection contre les éclaboussures d'eau de tout côté).



Ce symbole désigne la classe de protection III. SELV : très basse tension de sécurité



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.

Déclaration de conformité (voir chapitre « 11. Déclaration de conformité ») : Les produits marqués avec ce symbole satisfont à toutes les exigences à appliquer de la législation communautaire européenne.

2. Utilisation conforme

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Le produit ne doit pas être placé sur des surfaces humides ou mouillées ou dans l'eau. Il y a risque de blessures par électrocution !

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

Le produit n'est pas adapté à l'éclairage des pièces à vivre.

3. Étendue de la livraison (Fig. A)

Style 537616-25-A :
1x partie supérieure 1, avec lampe
1x tige 2
1x tige 3
1x tige inférieure 4, avec piquet de terre
1x batterie 5, déjà insérée
1x lampe 6 avec compartiment de batterie intégré et panneau solaire
1x guide de démarrage rapide (sans Fig.)

Style 537616-25-C :
1x produit 7, avec lampe
1x batterie 5, déjà insérée
1x guide de démarrage rapide (sans Fig.)

4. Caractéristiques techniques

Type : Décoration solaire LED pour jardin / Boule solaire LED
IAN : 537616_2507
N° Tradix : 537616-25-A, -C
Style 537616-25-A :
Sources lumineuses : 1x DIP-LED (non remplaçable)
Température de couleur : blanc chaud
Puissance totale : 0,023 W
Batterie Ni-MH : 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA (remplaçable)
Dimensions (L x H) : 14 x 92 cm

Style 537616-25-C :
Sources lumineuses : 1x DIP-LED (non remplaçable)
Température de couleur : blanc chaud
Puissance totale : 0,022 W
Batterie Ni-MH : 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA (remplaçable)
Dimensions (Ø) : 19,6 cm

Panneau solaire : Polycristallin, 2 V⎓
Classe de protection : III/
Type de protection : IP44
Date de production : 10/2025
Garantie: 3 ans

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !

Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants. Un risque de blessures existe !

- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les per-

sonnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.

Respecter les dispositions nationales !
- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Ne pas utiliser dans un environnement explosions (explosible) ! Un risque de blessures existe !
- Le produit ne doit pas être utilisé dans un environnement exposé aux explosions (explosible). Le produit n'est pas homologué dans un environnement qui contient des liquides, gaz ou poussières inflammables.

⚠ PRUDENCE !

Risque de blessures !

Un produit défectueux ne doit pas être utilisé ! Un risque de blessures existe !
- Ne pas utiliser le produit en cas de dysfonctionnement, de dommage ou de défaut.
- Toute réparation non correctement effectuée entraîne le risque de graves blessures pour l'utilisateur.
- Si vous constatez un défaut sur le produit, faites-le contrôler et réparer si nécessaire avant de le remettre en service.
- Les DEL ne sont pas remplaçables. En cas de DEL défectueuses, le produit doit être mis au rebut.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !
- Le boîtier ne doit jamais être ouvert et le produit ne doit pas être transformé/modifié.
- Les transformations/modifications sont interdites pour des raisons d'homologation (CE).
- Le produit ne doit pas être recouvert pendant l'utilisation.

6. Consignes de sécurité relatives aux piles rechargeables

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de surchauffe et d'explosion !

- Éloigner l'article de toute source de chaleur et d'un ensoleillement direct car les piles rechargeables risquent d'exploser en cas de surchauffe. Un risque de blessures existe.
- Ne pas faire fonctionner l'article dans son emballage ! Un risque d'incendie existe !

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !

Porter des gants !
Ne pas toucher à main nue les piles rechargeables qui ont coulé ! Un risque de blessures existe !
- Les piles rechargeables qui ont coulé ou qui sont endommagées peuvent causer des brûlures chimiques en cas de contact cutané. Ne pas toucher à main nue aux piles rechargeables qui ont coulé ; porter en conséquence impérativement dans ce cas des gants de protection appropriés !
- Le produit a une batterie intégrée qui peut être remplacée par le client.
- Lors de l'élimination du produit, ne pas oublier que le produit contient une pile rechargeable.

⚠ PRUDENCE !

Risque de surchauffe !

Ne pas relier le produit à l'alimentation pendant qu'il est dans son emballage.

7. Mise en service

1. Retirer tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
   Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.
3. Retirez l'autocollant d'information du panneau solaire.

Légende

1 Partie supérieure
2 Tige
3 Tige
4 Tige inférieure
5 Accumulateur
6 Lampe
7 Produit

8 Vis
9 Interrupteur marche/arrêt
10 Compartiment de la batterie

Assemblage du produit
Style uniquement 537616-25-A :
1. Vissez les pièces 1, 2, 3 et 4 ensemble à la main comme illustré afin d'éviter qu'elles ne se détachent d'elles-mêmes, voir **Fig B**.

Mise en place du produit
- Choisissez un endroit approprié où la lampe 6 sera exposée le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil (Style 537616-25-A voir **Fig. B**).

Style uniquement 537616-25-A :
- Orientez la lampe 6 vers le soleil.
- Si le sol est trop ferme pour pouvoir enfoncer le piquet de terre dans le sol, ameublissez légèrement le sol.

Chargement de la batterie avant la première utilisation
- La batterie 5 est déjà insérée à la livraison.
- Chargez la batterie avant la première utilisation.
- En été, en cas d'ensoleillement constant, il faut compter environ 1 jour pour la première charge.
- Le contrôle de charge intégré du produit empêche la surcharge de l'accumulateur.
- Remplacez la batterie si, même après plusieurs jours de charge, la LED ne s'allume pas.
- Selon la saison (par exemple l'hiver), la durée de chargement peut durer plusieurs jours.

REMARQUE !

Le produit dispose d'un capteur crépusculaire. Ainsi, le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit et s'éteint à la lumière du jour.
- Testez le bon fonctionnement du capteur crépusculaire en obscurcissant le panneau solaire lorsqu'il est allumé.

Mise en marche / Arrêt du produit
Style 537616-25-A voir **Fig. C**
Style 537616-25-C voir **Fig. E** (retirez auparavant le luminaire 6 du produit, voir **Fig. D**).

Sur la partie inférieure du luminaire 6 se trouve l'interrupteur marche/arrêt 9.
- Faites glisser l'interrupteur marche/arrêt 9 sur le mode souhaité :
  ON : Le produit s'allume dans l'obscurité, lorsqu'il y a de la lumière, le produit s'éteint, la batterie se charge.
  OFF1: Produit s'éteint, la batterie ne se charge **pas**.
  OFF2: Produit éteint, la batterie est en cours de chargement.

8. Changer la batterie

Afin de changer la batterie du produit, procéder comme suit :
1. Style uniquement 537616-25-C : retirez le luminaire 6 du produit, voir **Fig. D**.
2. Dévissez les vis 8 à l'aide d'un tournevis cruciforme.
   Style 537616-25-A voir **Fig. C**.
   Style 537616-25-C voir **Fig. E**.
3. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie.
4. Retirez la batterie usagée 5.
5. Insérez une nouvelle batterie de même type
   Style 537616-25-A : (Batterie Ni-MH : 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA)
   Style 537616-25-C : (Batterie Ni-MH : 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA)
   comme indiqué dans le compartiment de la batterie 10.
   Veillez à respecter la bonne polarité.
6. Remettez le couvercle du compartiment de la batterie en place.
7. Revissez les vis 8.
   Style uniquement 537616-25-C : remettez la lampe 6 dans le produit.
8. Rechargez la batterie comme décrit précédemment.

Le produit est prêt à être utilisé.

REMARQUE !

- Seule une batterie au nickel-hydrure métallique de type AAA (Style 537616-25-A) ou de type AA (Style 537616-25-C) peut être utilisée.
- Aucune batterie ne doit être utilisée. Le processus de charge du panneau solaire peut provoquer une fuite d'acide de la batterie et endommager le produit.

9. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas alors qu'il a été exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielle, telles que les lumières de la rue, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne sera pas gêné par d'autres sources de lumière.
Le produit ne s'allume pas ou ne s'allume que brièvement.	La batterie est cassée, vide ou le rayonnement solaire n'a pas suffi à la recharger.	Remplacez la batterie ou placez le produit à un endroit où il sera plus exposé aux rayons du soleil. En outre, l'interrupteur peut être placé en position OFF2. Cela permet maintenant de charger l'article jusqu'à ce qu'il soit remis en marche.

10. Conseils d'entretien et de nettoyage

Le produit n'est pas conçu pour être laissé à l'extérieur sans protection en hiver. Par conséquent, rangez le produit en hiver.

- Si vous rangez le produit en hiver, retirez la batterie et rangez-la hors de portée des enfants. Nettoyer le produit comme décrit ci-dessous et le stocker dans un endroit sec.

⚠ PRUDENCE !

Risque de blessures !

Vous devez éteindre le produit avant de le nettoyer. Il y a un risque d'électrocution !

- Nettoyer uniquement avec un chiffon non pelucheux
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de produits chimiques agressifs
- Ne pas plonger pas le produit dans de l'eau
- Conserver au frais, au sec et à l'abri des rayons UV

11. Déclaration de conformité

CE Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE ainsi et de la directive LdSD 2011/65/UE. La déclaration de conformité originale entière est disponible auprès de l'importateur.

12. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit

Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour connaître les possibilités d'élimination du produit, veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale/municipale ou de votre filiale Lidl.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Élimination de la pile/pile rechargeable



- Les piles rechargeables défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive EU 2023/1542 et ses compléments.
- Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Ces articles contiennent des métaux lourds. Marquage : Pb (= plomb), Hg (= mercure), Cd (= cadmium). Vous êtes obligé par la loi de rendre les piles et les accumulateurs usagés. Vous pouvez remettre les piles usagées à titre gratuit à notre point de vente ou à un point de collecte près de chez vous (p. ex. Dans le commerce ou auprès des services de collecte municipaux/cantonaux). Les piles et accumulateurs sont marqués par une poubelle barrée.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent être éliminées que lorsqu'elles sont déchargées. Déchargez la batterie en laissant le produit allumé jusqu'à ce qu'il ne s'allume plus.

13. Garantie

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous reviennent contre le vendeur en cas de vices de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse

original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.
En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratuitement pour vous. La prestation de garantie présuppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit.
La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux
La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie
L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs ou le verre.
Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée.
Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non-commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie
Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :
- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN) 537616_2507 comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page d'ouverture de votre mode d'emploi ou sur l'autocollant au dos ou en bas du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN) 537616_2507.

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge

par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.
Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

14. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Adresse du service

FR/BE: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: tradix-fr@teknihall.com
E-Mail: tradix-be@teknihall.com
CH: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

E-Mail: tradix-ch@sertronics.de

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)

10/2025
Num. D'art. Tradix: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

NL/BE

LED-TUINSTEKER OP ZONNE-ENERGIE / LED-BOL OP ZONNE-ENERGIE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

1. Inleiding 24
2. Gebruik voor het beoogde doel 25
3. Leveringsomvang (afb. A) 25
4. Technische gegevens 25
5. Veiligheidsinstructies 25
6. Veiligheidsinstructies voor accu's 26
7. Ingebruikname 26
8. Accu vervangen 27
9. Problemen oplossen 27
10. Onderhouds- en reinigingsinstructies 28
11. Conformiteitsverklaring 28
12. Afvalverwerking 28
13. Garantie 28
14. Distributeur 29
15. Serviceadressen 29

1. Inleiding

Van harte gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Voordat u het product in gebruik neemt, dient u zich vertrouwd te maken met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de gespecificeerde toepassingsgebieden. Bewaar de instructies voor toekomstige referentie. Overhandig alle documenten als u het product aan derden doorgeeft.

Hierna wordt het LED-tuinsteker op zonne-energie / LED-bol op zonne-energie product genoemd.

Tekentoelichting

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing op de product of op de verpakking gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

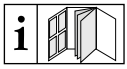
Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

⚠ VOORZICHTIG!

Dit signaalsymbool/-woord betekent een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

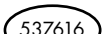
LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiele schade of geeft u nuttige aanvullende informatie over het gebruik.


Instructie voor het in achtnemen van deze gebruiksaanwijzing


Dit symbool geeft verdere informatie aan.


Dit symbool geeft het gebruik ervan aan.



Dit symbool betekent een identificatienummer voor producten.


Dit symbool geeft mogelijke gevaren aan.


Dit symbool geeft aan dat het zonnepaneel naar de zon gericht moet worden.


Dit symbool geeft aan dat het product over een schemersensor beschikt.


Dit symbool geeft een zonnemodule aan.


Dit symbool geeft mogelijke gevaren met betrekking tot kinderen aan.



Dit symbool geeft de leeftijdsclassificatie van het product aan.


Dit symbool biedt informatie over de kleurtemperatuur van het licht.


Dit symbool geeft een mogelijk gevaar van een elektrische schok aan.


Dit symbool geeft mogelijke gevaren aan bij het omgaan met batterijen/accu's.

Dit symbool betekent gelijkstroom.

t_a 35°C Dit symbool geeft de omgevingstemperatuur aan.


Dit symbool betekent beschermingstype IP44 (Bescherming tegen opspattend water aan alle zijden).



Dit symbool betekent beschermingsklasse III. SELV: veilige extra-lage spanning



Deze symbolen informeren u over het afvoeren van verpakkingen en producten.



Dit symbool biedt informatie over het FSC®-certificaat.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk „11. Conformiteitsverklaring“): Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle van toepassing zijnde communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.

2. Gebruik voor het beoogde doel

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Het product mag niet op vochtige of natte oppervlakken of in water worden geplaatst. Er bestaat letselgevaar door elektrische schokken!

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.



Het product is niet geschikt als kamerverlichting in het huishouden.

3. Leveringsomvang (afb. A)

Stijl 537616-25-A**:**

1x bovenste stang 1, met lamp
1x stang 2
1x stang 3
1x onderste stang 4, met aardingspen
1x accu 5, reeds geplaatst
1x lamp 6 met geïntegreerd accuvak en zonnepaneel
1x beknopte gebruiksaanwijzing (zonder afb.)

Stijl 537616-25-C:

1x product 7, met lamp
1x accu 5, reeds geplaatst
1x beknopte gebruiksaanwijzing (zonder afb.)

4. Technische gegevens

Type: LED-tuinsteker op zonne-energie / LED-bol op zonne-energie
IAN: 537616_2507
Tradix-nr.: 537616-25-A, -C
Stijl 537616-25-A:
Lichtbron: 1x DIP-LED (kan niet worden vervangen)
Kleurtemperatuur: warmwit
Totaal vermogen: 0,023 W
Ni-MH-accu: 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA (kan worden vervangen)
Afmetingen (B x H): 14 x 92 cm

Stijl 537616-25-C:
Lichtbron: 1x DIP-LED (kan niet worden vervangen)
Kleurtemperatuur: warmwit
Totaal vermogen: 0,022 W
Ni-MH-accu: 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA (kan worden vervangen)
Afmetingen (Ø): 19,6 cm

Zonnepaneel: Polykristallijn, 2 V⎓
Beschermingsklasse: III/
Beschermingsgraad: IP44
Productiedatum: 10/2025
Garantie: 3 jaar

5. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat letselgevaar!

- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van het product onder toezicht

staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet worden uitgevoerd door kinderen.

Neem de nationale voorschriften in acht!
- Neem de geldende nationale regels en voorschriften in acht tijdens het gebruik en de verwijdering van het product.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!

Niet gebruiken in explosiegevaarlijke (Ex)! Er bestaat letselgevaar!

- Het product mag niet worden gebruikt in een explosiegevaarlijke (Ex) omgeving. Het product is niet goedgekeurd voor een omgeving waarin ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!

Er mag geen defect product worden gebruikt! Er bestaat letselgevaar!
- Gebruik het product niet in geval van functionele storingen, schade of defecten.
- Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar voor gebruikers met zich meebrengen.
- Als u een defect aan het product vaststelt, moet u het product laten nakijken en zo nodig laten repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- De LED's kunnen niet worden vervangen. Als de LED's defect zijn, moet het product worden afgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!
- De behuizing mag in geen geval worden geopend en het product mag niet worden gemanipuleerd/gewijzigd.
- Manipulaties/wijzigingen zijn om goedkeuringsredenen (EEG) verboden.
- Het product mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt.

6. Veiligheidsinstructies voor accu's

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor oververhitting en explosie!

- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en direct zonlicht, de accu kann exploderen door oververhitting. Er bestaat letselgevaar!
- Het product niet in de verpakking gebruiken! Er bestaat brandgevaar!

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!

Draag handschoenen! Lekkende accu's niet met blote handen aanraken! Er bestaat letselgevaar!
- Lekkende of beschadigde accu's kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Lekkende accu's niet met blote handen aanraken; daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen dragen!
- Het product heeft een ingebouwde accu die door de gebruiker kan worden vervangen.
- Wanneer u het product weggooit, moet u zich ervan bewust zijn dat het product een oplaadbare batterij bevat.

⚠ VOORZICHTIG!

Gevaar voor oververhitting!

Niet gebruiken in de verpakking.

7. Ingebruikname

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
   Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.
3. Verwijder de informatiesticker van het zonnepaneel.

Legenda

1 Hoofddeel
2 Stang
3 Stang
4 onderste stang
5 Accu
6 Lamp
7 Product

8 Schroeven
9 Aan-/uit-schakelaar
10 Accuvak

Product assembleren
Alleen stijl 537616-25-A:
1. Schroef de onderdelen 1, 2, 3 en 4 handvast zoals afgebeeld om te voorkomen dat ze losraken, zie **Afb. B**.

Product plaatsen
- Zoek een geschikte plaats waar de lamp 6 zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld (Stijl 537616-25-A zie **Afb. B**).

Alleen stijl 537616-25-A:
- Richt de 6 lamp op de zon.
- Als de ondergrond te stevig is om de aardpen in de grond te steken, maak de ondergrond dan iets losser.

Opladen van de accu voor het eerste gebruik.
- De accu 5 is bij levering reeds geplaatst.
- Laad voorafgaand aan het eerste gebruik de accu op.
- In de zomer is ongeveer 1 dag nodig voor het eerste opladen bij constant zonlicht.
- De geïntegreerde laadcontrole van het product voorkomt dat de accu overladen wordt.
- Vervang de accu als de LED zelfs na enkele dagen opladen niet gaat branden.
- Afhankelijk van de tijd van het jaar (bijv. 's winters), kan het opladen enkele dagen duren.

LET OP!

Het product beschikt over een schemersensor zodat het product automatisch wordt aangezet bij schemering en wordt uitgezet bij daglicht.
- Test de juiste werking van de schemersensor door het zonnepaneel te verduisteren wanneer het wordt aangezet.

Product aan-/uitzetten
Stijl 537616-25-A zie **Afb. C**
Stijl 537616-25-C zie **Afb. E** (Haal de lamp 6 vooraf uit het product, zie **Afb. D**).

De aan/uit-schakelaar 9 bevindt zich aan de onderkant van de lamp 6.
- Schuif de aan/uit-schakelaar 9 op de gewenste modus.
  ON: Het product licht op in het donker, het product schakelt uit wanneer het licht wordt en de accu wordt opgeladen.
  OFF1: Product uit, de accu wordt **niet** opgeladen.
  OFF2: Product uit, de accu wordt opgeladen.

8. Accu vervangen
Om de accu van het product te vervangen, gaat u als volgt te werk:
1. Alleen stijl 537616-25-C: haal de lamp 6 uit het product, zie **Afb. D**.
2. Draai de schroef 8 los met een kruiskopschroevendraaier.
   Stijl 537616-25-A zie **Afb. C**.
   Stijl 537616-25-C zie **Afb. E**.
3. Verwijder het accuvakdeksel.
4. Verwijder de verbruikte accu 5.
5. Plaats een nieuwe accu van hetzelfde type
   Stijl 537616-25-A: (Ni-MH-accu: 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA)
   Stijl 537616-25-C: (Ni-MH-accu: 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA)
   zoals afgebeeld in het accuvak plaatsen. 10
   Let op de juiste polariteit.
6. Plaats het accuvakdeksel weer terug.
7. Draai de schroeven 8 er weer in.
   Alleen stijl 537616-25-C: Steek de lamp 6 opnieuw in het product.
8. Laad de accu op zoals hierboven beschreven.

Het product is klaar voor gebruik.

LET OP!
- Er mag slechts één nikkelmetaalhydride accu van het type AAA (stijl 537616-25-A) of type AA (stijl 537616-25-C) worden gebruikt.
- Er mag geen batterij worden gebruikt. Als het zonnepaneel wordt opgeladen, kan er batterijzuur uit de batterij lekken en kan het product beschadigd raken.

9. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan, ook al is het de hele dag blootgesteld aan zonlicht.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijvoorbeeld straatverlichting, storen het product.	Zet het product op een plaats waar het niet wordt gestoord door andere lichtbronnen.

Het product wordt niet of slechts kort ingeschakeld.	De accu is kapot, leeg of er was niet genoeg zonlicht om de batterij op te laden.	Vervang de accu of zet het product op een plaats waar het meer zonnestraling opvangt. De schakelaar kan ook in de positie OFF2 worden gezet. Hierdoor kan het item worden geladen totdat het weer wordt ingeschakeld.

10. Onderhouds- en reinigingsinstructies

Het product is niet geschikt voor onbeschermd buitengebruik in de winter. Berg het product daarom in de winter op.

- Als u het product 's winters opbergt, verwijder dan de accu en berg deze buiten het bereik van kinderen op. Reinig het product zoals hieronder beschreven en berg het op een droge plaats op.

⚠ VOORZICHTIG!

Letselgevaar!

Voordat u het product reinigt, moet u het product uitzetten. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

- alleen met een pluisvrije doek reinigen
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën
- niet in water onderdompelen
- op een koele, droge plaats en beschermd tegen UV-licht opbergen

11. Conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit en de RoHs-richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot de naleving van de essentiële eisen en andere relevante regelgeving. De volledige originele conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

12. Afvalverwerking

Verpakking weggooien

De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooien bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren

Het product mag niet worden weggegooid in het gewone huishoudelijke afval. Neem voor informatie over de verwijderingsmogelijkheden van het product contact op met uw gemeente of uw Lidl-filiaal.

Batterijen / oplaadbare batterijen weggooien

- Defecte of gebruikte oplaadbare batterijen moeten worden gerecycled in overeenstemming met Richtlijn EU 2023/1542 en de wijzigingen daarop.
- Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet in het huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze bevatten schadelijke zware metalen. Markering: Pb (= lood), Hg (= kwik), Cd (= cadmium). U bent wettelijk verplicht gebruikte en oplaadbare batterijen in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik gratis inleveren bij ons verkooppunt of in de directe omgeving (bijv. In winkels of gemeentelijke inzamelpunten). Batterijen en oplaadbare batterijen zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak.
- Oplaadbare batterijen/accu's mogen alleen worden weggegooid als ze leeg zijn. Ontlaad de accu door het product ingeschakeld te laten totdat het niet meer oplicht.

13. Garantie

Beste klant, u ontvangt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. In geval van defecten in dit product, kunt u uw wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product uitoefenen. Deze wettelijke rechten worden door onze onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop. Bewaar zorgvuldig het originele kassaticket. Dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product defecten in het materiaal of in de fabricage optreden, want wordt het product door ons – naar eigen oordeel - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie geldt op voorwaarde dat binnen de termijn van drie jaar het defecte product en het aankoopbewijs (kassaticket) getoond wordt en schriftelijk kort beschreven wordt wat het defect is en wanneer het opgetreden is.

Wanneer het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na het repareren of vervangen van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantieperiode en wettelijke claims voor gebreken
De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele beschadigingen en gebreken die op het moment van aankoop reeds aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht

Omvang van de garantie
Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor uitlevering zorgvuldig getest. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.
Deze garantie is ongeldig als het product is beschadigd, op ondeskundige wijze is gebruikt of onderhouden. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle instructies in deze gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Elk gebruik of elke handeling die in deze gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moet worden voorkomen. Het product is uitsluitend bestemd voor privé- en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt in geval van ongepaste en ondeskundige behandeling, gebruik van geweld en ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicemedewerkers werden uitgevoerd.

Verwerking in geval van een garantieclaim
Om een snelle verwerking van uw aanvraag te garanderen, dient u de onderstaande instructies te volgen:
- Houd de kassabon en het artikelnummer (IAN) 537616_2507 bij de hand als aankoopbewijs voor alle aanvragen.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, op een gravure op het product, op de titelpagina van uw gebruiksaanwijzing of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er zich functionele fouten of andere defecten voordoen, neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een product dat als defect is geregistreerd, franco opsturen naar het aan u verstrekte serviceadres, met bijvoeging van de ontvangst van de aankoop (kassabon) en een indicatie van waaruit het defect bestaat en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Deze QR-code brengt u direct naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en u kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 537616_2507 in te voeren.

14. Distributeur
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Serviceadressen
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)
E-Mail: tradix-nl@teknihall.com
E-Mail: tradix-be@teknihall.com

10/2025
Tradix art.-nr.: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

CZ

SOLÁRNÍ LED ZAHRADNÍ DEKORACE / SOLÁRNÍ LED KOULE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

1. Úvod 30
2. Použití v souladu s určením 31
3. Rozsah dodávky (obr. A) 31
4. Technické údaje 31
5. Bezpečnostní pokyny 31
6. Bezpečnostní pokyny k akumulátorům 32
7. Uvedení do provozu 32
8. Výměna akumulátoru 33
9. Řešení problémů 33
10. Pokyny k ošetřování a čištění 33
11. Prohlášení o shodě 34
12. Likvidace 34
13. Záruka 34
14. Distributor 35
15. Adresa servisu 35

1. Úvod

Srdečně blahopřejeme!

Tímto jste se rozhodli pro vysoce kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto produktu. Obsahuje důležité pokyny ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k ovládání a bezpečnostními pokyny. Produkt používejte pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si pokyny pro budoucí použití. Při předání třetím osobám předejte společně s produktem i veškerou dokumentaci.

V dalším textu se bude Solární LED zahradní dekorace / Solární LED koule označovat jako produkt.

Vysvětlení značek

Následující symboly a signální slova jsou použita v tomto návodu k obsluze, na výrobek nebo na obalu.

⚠ VAROVÁNÍ!

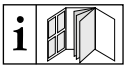
Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení vysoké stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké poranění.

⚠ POZOR!

Tento signální symbol / toto signální slovo označuje ohrožení nízkého stupně a pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek lehké nebo středně těžké poranění.

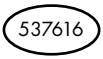
UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami nebo vám nabízí užitečné doplňující informace k použití.


Upozornění k použití tohoto návodu k obsluze


Tento symbol upozorňuje na podrobnější informace.


Tento symbol upozorňuje na použití.



Tento symbol označuje identifikační číslo produktů.


Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí.


Tento symbol upozorňuje na potřebu nasměrovat solární panel ke slunci.


Tento symbol upozorňuje na to, že je produkt vybaven soumrakovým senzorem.


Tento symbol upozorňuje na solární modul.


Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k dětem.



Tento symbol upozorňuje na použití schválené pro určité věkové skupiny.


Tento symbol informuje o teplotě barvy světla.


Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí ve vztahu k úderu elektrickým proudem.


Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí při manipulaci s bateriemi / akumulátory.

Tento symbol označuje stejnosměrný proud.

t_a 35°C Tento symbol označuje teplotu okolí.


Tento symbol označuje stupeň ochrany IP44 (ochrana ze všech stran před ostřikující vodou).



Tento symbol označuje třídu ochrany III. SELV: bezpečné extra nízké napětí



Tyto symboly vás informují o likvidaci obalu a produktu.



Tento symbol podává informaci o certifikátu FSC®.

Prohlášení o shodě (viz kapitola „11. Prohlášení o shodě"): Produkty označené tímto symbolem splňují všechny vztahující se předpisy společenství Evropského hospodářského prostoru.

2. Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Výrobek nesmí být kladen na vlhké nebo mokré povrchy nebo do vody. Hrozí nebezpečí poranění v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Produkt není určen ke komerčnímu použití. Jiné použití nebo změna produktu platí za použití v rozporu s určením a může mít za následek riziko poranění a poškození. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením distributor nepřevezme ručení.

Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.

3. Rozsah dodávky (obr. A)

Varianta 537616-25-A:
1 x vrchní díl 1, se svítidlem
1 x tyč 2
1 x tyč 3
1 x spodní tyč 4, se zapichovací koncovkou
1 x akumulátor 5, již vložený
1 x svítidlo 6 s integrovanou přihrádkou na akumulátor a solárním panelem
1 x stručný návod (bez obr.)

Varianta 537616-25-C:
1 x produkt 7, se svítidlem
1 x akumulátor 5, již vložený
1 x stručný návod (bez obr.)

4. Technické údaje

Typ: Solární LED zahradní dekorace / Solární LED koule
IAN: 537616_2507
Obj. č. spol. Tradix: 537616-25-A, -C
Varianta 537616-25-A:
Osvětlovací prostředek: 1 x DIP LED (nelze vyměnit)
Barevná teplota: teplá bílá
Celkový výkon: 0,023 W
akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA (lze vyměnit)
Rozměry (š x v): 14 x 92 cm

Varianta 537616-25-C:
Osvětlovací prostředek: 1 x DIP LED (nelze vyměnit)
Barevná teplota: teplá bílá
Celkový výkon: 0,022 W
akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA (lze vyměnit)
Rozměry (Ø): 19,6 cm

Solární panel: polykrystalický, 2 V⎓
Třída ochrany: III / ⧋
Stupeň krytí: IP44
Datum výroby: 10/2025
Záruka: 3 roky

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a udušení!



Pokud si děti hrají s výrobkem nebo obalem, mohou se na něm zranit nebo udusit!

- Nikdy děti nenechávejte si hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Není určeno pro děti do 8 let! Uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí poranění!

- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.
- S produktem si nesmí hrát děti.

- Děti nesmí provádět údržbu a/nebo čištění produktu.

Dodržujte národní předpisy!

- Při používání a likvidaci produktu dodržujte platné národní předpisy a ustanovení.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Nepoužívejte v prostředí ohroženém výbuchem (Ex)! Hrozí nebezpečí poranění!

- Produkt se nesmí používat v prostředí ohroženém výbuchem (Ex). Produkt není dovoleno používat v prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.

⚠ POZOR!

Nebezpečí poranění!

Vadný produkt se nesmí používat! Hrozí nebezpečí poranění!

- Při poruchách funkce, poškození nebo závadách produkt nepoužívejte.
- Neodborné opravy mohou představovat značné ohrožení uživatele.
- Pokud na výrobku zjistíte závadu, nechte výrobek zkontrolovat a případně opravit, než jej znovu uvedete do provozu.
- Diody LED nelze vyměňovat. Pokud jsou diody LED vadné, musí se produkt zlikvidovat.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

- Kryt se za žádných okolností nesmí otevírat a s produktem se nesmí manipulovat / produkt se nesmí upravovat.
- Manipulace / změny jsou zakázány z důvodu schválení (CE).
- Produkt se nesmí během použití zakrývat.

6. Bezpečnostní pokyny k akumulátorům

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přehřátí a výbuchu!

- Zajistěte, aby produkt nebyl vystaven vlivu tepelných zdrojů a přímého slunečního záření, protože akumulátor může následkem přehřátí explodovat. Hrozí nebezpečí poranění.
- produkt se nesmí používat v obalu! Vzniká nebezpečí požáru!

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Používejte rukavice!

Nedotýkejte se vyteklých akumulátorů holýma rukama! Hrozí nebezpečí poranění!

- Vyteklé nebo poškozené akumulátory mohou při dotyku s kůží způsobit poleptání. Nedotýkejte se vyteklých holýma rukama; noste proto v takovém případě bezpodmínečně ochranné rukavice!
- Tento produkt je vybaven zabudovaným akumulátorem, který může být vyměněn i samotným zákazníkem.
- Při likvidaci produktu je třeba dbát na to, že obsahuje dobíjecí akumulátor.

⚠ POZOR!

Nebezpečí přehřátí!

Nepoužívat v obalu.

7. Uvedení do provozu

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a zda jsou nepoškozeny.
   Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.
3. Odstraňte informační nálepku ze solárního panelu.

Legenda

1 vrchní díl
2 tyč
3 tyč
4 spodní tyč
5 akumulátor
6 svítidlo
7 produkt
8 šrouby
9 vypínač
10 přihrádka na akumulátor

Sestavení produktu

Pouze varianta 537616-25-A:

1. Sešroubujte díly 1, 2, 3 a 4 pevně rukou, jak je znázorněno, aby se zabránilo jejich samovolnému uvolnění, viz **obr. B**.

Umístění produktu

- Vyhledejte vhodné místo, na kterém bude svítidlo 6 co možná nejdéle vystaveno přímému slunečnímu světlu (varianta 537616-25-A viz **obr. B**).

Pouze varianta 537616-25-A:

- Nasměrujte svítidlo 6 ke slunci.
- Pokud je podklad příliš tvrdý na to, aby šlo zapichovací koncovku zatlačit do země, podklad trochu prokypřete.

Nabíjení akumulátoru před prvním použitím

- Akumulátor 5 je ve stavu při dodání již vložen.
- Před prvním použitím akumulátor nabijte.
- V létě je při stálém slunečním světle pro první nabití potřeba cca 1 den.
- Integrované řízení nabíjení produktu zabraňuje přebití akumulátoru.
- Pokud LED diody ani po několika dnech nabíjení nebudou svítit, vyměňte akumulátor.
- V závislosti na ročním období může doba nabíjení trvat i více dní (např. v zimě).

UPOZORNĚNÍ!

Produkt disponuje soumrakovým senzorem, takže se při setmění automaticky zapne a při denním světle automaticky vypne.

- Vyzkoušejte správnou funkci soumrakového senzoru zatemněním solárního panelu v zapnutém stavu.

Zapnutí a vypnutí produktu

Varianta 537616-25-A viz **obr. C**
Varianta 537616-25-C viz **obr. E** (sejměte předtím svítidlo 6 z produktu, viz **obr. D**).

Na spodní straně svítidla 6 se nachází vypínač 9.

- Posuňte vypínač 9 do požadovaného režimu:
  - **ON:** Produkt svítí za tmy, při dopadu světla se vypne a akumulátor se nabíjí.
  - **OFF1:** Produkt je vypnutý, akumulátor se **nenabíjí**.
  - **OFF2:** Produkt je vypnutý, akumulátor se nabíjí.

8. Výměna akumulátoru

Pro výměnu akumulátoru produktu postupujte následovně:

1. Pouze varianta 537616-25-C: sejměte svítidlo 6 z produktu, viz **obr. D**.
2. Vyšroubujte šrouby 8 křížovým šroubovákem.
   Varianta 537616-25-A viz **obr. C**.
   Varianta 537616-25-C viz **obr. E**.
3. Odstraňte kryt přihrádky na akumulátor.
4. Vyjměte starý akumulátor 5.
5. Vložte nový akumulátor stejného typu:
   varianta 537616-25-A: (akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA),
   varianta 537616-25-C: (akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA),
   jak je znázorněno v přihrádce na akumulátor 10.
   Dbejte na správnou polarizaci.
6. Opět nasaďte kryt přihrádky na akumulátor.
7. Opět utáhněte šrouby 8.
   Pouze varianta 537616-25-C: nasaďte svítidlo 6 opět na produkt.
8. Nabijte akumulátor, jak bylo popsáno výše.

Produkt je připraven k provozu.

UPOZORNĚNÍ!

- Lze vložit pouze jeden nikl-metal hydridový akumulátor typu AAA (varianta 537616-25-A) nebo typu AA (varianta 537616-25-C).
- Nesmí se vkládat žádné baterie. V důsledku nabíjení baterie solárním panelem může z baterie vytéct kyselina a produkt poškodit.

9. Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Produkt se nezapíná, přestože na něj celý den svítilo slunce.	Produkt je osvěcován umělými zdroji světla, např. pouličním osvětlením.	Umístěte produkt na místo, na kterém na něj nebudou svítit žádné jiné zdroje světla.
Produkt se nezapíná nebo se zapne jen na krátkou dobu.	Akumulátor je vadný, vybitý nebo sluneční záření nedostačovalo k nabití akumulátoru.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte produkt na místo, na kterém na něj bude dopadat více slunečního záření. Navíc může být spínač nastaven do polohy OFF2. Tím se produkt může nabíjet pouze do té doby, dokud se opět nezapne.

10. Pokyny k ošetřování a čištění

Produkt není určen pro nechráněné použití v exteriéru během zimního období. Proto produkt na zimu uschovejte.

- Pokud produkt na zimu uschováte, vyjměte akumulátor a uložte jej mimo dosah dětí. Vyčistěte produkt, jak je popsáno níže, a skladujte jej v suchu.

⚠ POZOR!

Nebezpečí poranění!

Před čištěním je nutné produkt vypnout. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- čistěte pouze hadříkem nepouštějícím vlákna
- nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky resp. chemikálie

- nesmí se ponořit do vody
- skladujte v chladu, suchu a bez přístupu UV záření

11. Prohlášení o shodě

Tento přístroj odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU i směrnice RoHs 2011/65/EU. Kompletní originální prohlášení o shodě lze získat od dovozce.

12. Likvidace

Likvidace obalu



Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Likvidace produktu



Produkt se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Bližší informace o možnostech likvidace výrobku vám poskytne obecní/městský úřad nebo pobočka Lidl.

Likvidace akumulátoru / dobíjecí baterie



- Vadné nebo použité dobíjecí akumulátory musí být podle směrnice EU 2023/1542 jejích doplnění recyklovány.
- Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Obsahují škodlivé těžké kovy. Označení: Pb (= olovo), Hg (= rtuť), Cd (= kadmium). Máte zákonnou povinnost odevzdávat staré baterie a akumulátory k recyklaci. Baterie můžete po použití bezplatně odevzdat buďto v naší prodejně nebo v bezprostřední blízkosti (např. V obchodní síti nebo komunálních sběrných dvorech). Baterie a akumulátory jsou označeny přeškrtnutým znakem popelnice.
- Dobíjecí baterie / akumulátory smí být likvidovány pouze ve vybitém stavu. Vybijte akumulátor tak, že ponecháte produkt zapnutý, dokud už nebude svítit.

13. Záruka

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku vám vůči prodejci výrobku náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena následující zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu výrobku. Uschovejte prosím originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz o koupi.
Pokud ve lhůtě tří let od data zakoupení výrobku tento vykáže materiální nebo výrobní vady, výrobek vám na základě naší volby buď zdarma opravíme, nebo vyměníme. Pro plnění záruky požadujeme, aby byl během tříleté záruční doby předložen vadný výrobek a doklad o koupi (účtenka) se stručným písemným popisem vady a udáním doby, kdy se vada objevila. Vztahuje-li se na vadu záruka, obdržíte od nás buď opravený, nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky v případě závady

Záruční doba se v případě záručního plnění neprodlužuje. To se vztahuje i na vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které byly na produktu již v okamžiku koupě, je nutné ohlásit okamžitě po vybalení. Po uplynutí záruční doby jsou případné opravy zpoplatněny.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných kritérií kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován. Záruční plnění se vztahuje na chyby materiálu nebo výrobku. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které podléhají běžnému opotřebení a proto na ně lze nahlížet jako na díly podléhající opotřebení nebo na křehké díly, např. Spínače nebo díly ze skla.
Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl produkt poškozen, byl nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání produktu je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit použití a manipulaci, před kterou návod k obsluze odrazuje nebo varuje.
Produkt je určen pouze pro soukromé účely a není určen ke komerčnímu použití. Při zneužití nebo neodborné manipulaci, použití násilí nebo zásazích do produktu, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (IAN 537616_2507) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním dokladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zde prostřednictvím zadání čísla výrobku (IAN 537616_2507) otevřít váš návod k obsluze.

14. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)
E-Mail: tradix-cz@sertronics.de

10/2025
Obj. Č. Spol. Tradix: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

PL

LAMPA OGRODOWA SOLARNA LED / KULA SOLARNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

1. Wprowadzenie 36
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 37
3. Zakres dostawy (Rys. A).....37
4. Dane techniczne.....37
5. Zasady bezpieczeństwa 37
6. Zasady bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z akumulatorami 38
7. Uruchomienie..... 38
8. Wymiana akumulatora..... 39
9. Rozwiązywanie problemów 40
10. Wskazówki dotyczące pielęgnacji i czyszczenia..... 40
11. Deklaracja zgodności..... 40
12. Utylizacja 40
13. Gwarancja 41
14. Dystrybutor.....41
15. Adres serwisu..... 42

1. Wprowadzenie

Serdeczne gratulacje!

Zdecydowali się Państwo na wysokogatunkowy produkt. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Używaj tego produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji i do wymienionych w niej zastosowań. Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości. W chwili przekazania produktu innej osobie należy wraz z nim przekazać wszystkie dokumenty.

W poniższej treści Lampa ogrodowa solarna LED / Kula solarna LED nazwana jest produktem.

Objaśnienie symboli

Poniższe symbole i hasła ostrzegawcze są stosowane w niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

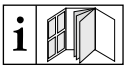
Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o wysokie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

⚠ OSTROŻNIE!

Powyższy symbol/ hasło sygnalizacyjne oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, którego zlekceważenie może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami ciała.

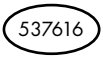
WSKAZÓWKA!

Powyższe hasło sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi lub dostarcza użytecznych dodatkowych informacji dotyczących użytkowania.


Informacja dotycząca obchodzenia się z niniejszą instrukcją obsługi


Ten symbol informuje o ważnych informacjach dodatkowych.


Ten symbol informuje o zasadach użytkowania.



Ten symbol oznacza numer identyfikacyjny produktów.


Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach.


Ten symbol informuje o tym, że panel solarny powinien być skierowany w stronę słońca.


Ten symbol informuje o tym, że produkt dysponuje czujnikiem zmierzchowym.


Ten symbol informuje o module solarnym.


Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach dla dzieci.



Ten symbol informuje o ograniczeniu wieku.


Ten symbol informuje o temperaturze barwowej światła.


Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach związanych z porażeniem prądem.


Ten symbol informuje o możliwych zagrożeniach podczas obchodzenia się z bateriami.

Ten symbol oznacza prąd stały.

t_a35°C Ten symbol wskazuje temperaturę otoczenia.



Ten symbol oznacza stopień ochrony IP44 (ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron).



Ten symbol oznacza klasę ochrony III. SELV: bezpieczne bardzo niskie napięcie



Te symbole informuje o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol informuje o certyfikacie FSC®.

Deklaracja zgodności (patrz rozdział „11. Deklaracja zgodności"): Produkty opatrzone przedstawionym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!



Produkt nie może być umieszczany na wilgotnych lub mokrych powierzchniach ani w wodzie. Istnieje ryzyko zranienia przez porażenie prądem!

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.



Ten produkt nie jest przeznaczony do oświetlenia pomieszczeń.

3. Zakres dostawy (Rys. A)

Style 537616-25-A:
1x główka 1, z lampą
1x tyczka 2
1x tyczka 3
1x dolna tyczka 4, z palikiem
1x akumulator 5, już włożony
1x lampa 6 z wbudowaną komorą akumulatora i panelem solarnym
1x skrócona instrukcja obsługi (bez rys.)

Style 537616-25-C:
1x produkt 7, z lampą
1x akumulator 5, już włożony
1x skrócona instrukcja obsługi (bez rys.)

4. Dane techniczne

Typ: Lampa ogrodowa solarna LED / Kula solarna LED
IAN: 537616_2507
Nr Tradix: 537616-25-A, -C
Style 537616-25-A:
Źródło światła: 1x dioda LED DIP (niewymienna)
Temperatura barwy: ciepła biel
Moc całkowita: 0,023 W
akumulator Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA (wymienny)
Wymiary (szer. x wys.): 14 x 92 cm

Style 537616-25-C:
Źródło światła: 1x dioda LED DIP (niewymienna)
Temperatura barwy: ciepła biel
Moc całkowita: 0,022 W
akumulator Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA (wymienny)
Wymiary (Ø): 19,6 cm

Panel solarny: polikrystaliczny, 2 V⎓
Klasa ochrony: III/ ⧈
Stopień ochrony: IP44
Data produkcji: 10/2025
Gwarancja: 3 lata

5. Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Przechowywać z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Należy przestrzegać przepisów, obowiązujących w kraju użytkowania!

- Podczas użytkowania i utylizacji produktu należy przestrzegać przepisów i postanowień, obowiązujących w kraju użytkowania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie używać w strefie zagrożonej wybuchem (Ex)! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Użytkowanie produktu w strefie zagrożonej wybuchem (Ex) jest zabronione. Produkt nie jest dopuszczony do użytku w otoczeniu, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie należy użytkować produktu, jeśli jest uszkodzony! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Nie należy użytkować produktu w przypadku zakłóceń działania, uszkodzeń lub wad.
- Niefachowe naprawy mogą spowodować poważne ryzyko dla użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia wady produktu, przed ponownym uruchomieniem należy go sprawdzić i w razie potrzeby naprawić.
- Diody LED nie mogą być wymieniane. W razie uszkodzenia diod LED produkt podlega utylizacji.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- W żadnym razie nie otwierać obudowy i nie manipulować/nie modyfikować produktu.
- Ze względu na dopuszczenie (CE) manipulacje/modyfikacje są zabronione.
- Nie należy przykrywać produktu podczas pracy.

6. Zasady bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z akumulatorami

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo przegrzania i wybuchu!

- Należy trzymać produkt z dala od źródeł ciepła i chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, ponieważ przegrzanie może spowodować wybuch akumulatora. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Nie używać produkt, gdy znajduje się ona w opakowaniu! Niebezpieczeństwo pożaru!

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

Nosić rękawice!

Nie należy dotykać gołymi rękami akumulatorów, z których wyciekł elektrolit! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Dotknięcie akumulatorów z wyciekiem elektrolitu lub uszkodzeniami może spowodować poparzenie skóry. Nie należy dotykać gołymi rękami akumulatorów, z których wyciekł elektrolit, lecz koniecznie należy założyć rękawice ochronne!
- Produkt zawiera wbudowany akumulator, możliwy do wymiany przez klienta.
- Podczas utylizacji produktu należy pamiętać o tym, że ten produkt zawiera baterie wielokrotnego ładowania.

⚠ OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo przegrzania!

Nie włączać artykułu, gdy znajduje się w opakowaniu.

7. Uruchomienie

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy.
2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.
   Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.
3. Należy zdjąć naklejkę informacyjną z panelu solarnego.

Legenda

1 Główka
2 Tyczka
3 Tyczka
4 Dolna tyczka

5 Akumulator
6 Lampa
7 Produkt
8 Śruby
9 Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
10 Komora akumulatora

Montaż produktu
Tylko Style 537616-25-A:
1. Przykręcić części 1, 2, 3 i 4 ręcznie, jak pokazano na rysunku, aby zapobiec ich poluzowaniu, patrz **rys. B**.

Ustawienie produktu
- Należy znaleźć odpowiednie miejsce, w którym lampa 6 będzie możliwie jak najdłużej wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (Style 537616-25-A patrz **rys. B**).

Tylko Style 537616-25-A:
- Skierować lampę 6 w stronę słońca.
- Jeśli podłoże jest zbyt twarde, aby wcisnąć w nie palik, należy je lekko rozpulchnić.

Ładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem
- Akumulator 5 jest już włożony w momencie dostawy.
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- W przypadku pełnego nasłonecznienia latem pierwsze ładowanie zajmuje ok. 1 dzień.
- Wbudowana kontrola ładowania produktu chroni przed nadmiernym naładowaniem akumulatora.
- Wymienić akumulator, jeśli dioda LED nie świeci się nawet po kilku dniach ładowania.
- W zależności od pory roku (np. zima) czas ładowania może trwać kilka dni.

WSKAZÓWKA!

Produkt posiada czujnik zmierzchowy, dzięki czemu włącza się automatycznie o zmierzchu i wyłącza w świetle dziennym.
- Po ustawieniu należy sprawdzić poprawność działania czujnika zmierzchowego, przyciemniając panel słoneczny, gdy jest on włączony.

Włączanie/wyłączanie produktu
Style 537616-25-A patrz **rys. C**
Style 537616-25-C patrz **rys. E** (wyjąć lampę 6 z produktu, patrz **rys. D**).

Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ 9 znajduje się na spodzie lampy 6.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ 9 do żądanego trybu:
  ON: Produkt świeci w ciemności, pod wpływem światła gaśnie, a akumulator jest ładowany.
  OFF1: Produkt wyłączony, akumulator **nie** jest ładowany.
  OFF2: Produkt wyłączony, akumulator jest ładowany.

8. Wymiana akumulatora
W celu wymiany akumulatora produktu należy postępować w następujący sposób:
1. Tylko Style 537616-25-C: wyjąć lampę 6 z produktu, patrz **rys. D**.
2. Wykręcić śruby 8 wkrętakiem z rowkiem krzyżowym.
   Style 537616-25-A patrz **rys. C**.
   Style 537616-25-C patrz **rys. E**.
3. Zdjąć pokrywkę komory akumulatora.
4. Wyjąć zużyty akumulator 5.
5. Włożyć akumulator identycznego typu
   Style 537616-25-A: (akumulator Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA)
   Style 537616-25-C: (akumulator Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA)
   jak pokazano na rysunku, do komory akumulatora 10.
   Należy prawidłowo umieścić bieguny.
6. Należy ponownie założyć pokrywkę komory akumulatora.
7. Ponownie wkręcić śruby 8.
   Tylko Style 537616-25-C: lampę należy ponownie umieścić w 6 produkcie.
8. Naładować akumulator według wcześniejszego opisu.

Produkt jest gotowy do pracy.

WSKAZÓWKA!

- Można używać tylko akumulatora niklowo-wodorkowego typu AAA (Style 537616-25-A) lub typu AA (Style 537616-25-C).
- Nie można używać baterii. Proces ładowania panelu solarnego może spowodować wydostanie się kwasu akumulatorowego z baterii i uszkodzenie produktu.

9. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, mimo że był wystawiony na działanie promieni słonecznych przez cały dzień.	Sztuczne źródła światła, takie jak latarnie uliczne, zakłócają działanie produktu.	Produkt należy umieścić w miejscu, w którym nie będzie zakłócany przez inne źródła światła.
Produkt nie włącza się lub włącza się tylko na chwilę.	Akumulator jest uszkodzony bądź rozładowany lub nasłonecznienie nie wystarczyło do naładowania produktu.	Wymienić akumulator lub umieścić produkt w miejscu, które jest bardziej nasłonecznione. Przełącznik można dodatkowo ustawić w pozycji OFF2. Dzięki temu produkt może być ładowany tak długo, aż zostanie ponownie włączony.

10. Wskazówki dotyczące pielęgnacji i czyszczenia

Produkt nie nadaje się do trzymania na zewnątrz bez zabezpieczenia w okresie zimowym. Z tego powodu produkt należy przechowywać w zimie.

- W przypadku przechowywania produktu zimą należy wyjąć akumulator i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt należy czyścić zgodnie z poniższym opisem i przechowywać w suchym miejscu.

⚠ OSTROŻNIE!

Ryzyko obrażeń ciała!

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć produkt. Ryzyko porażenia prądem!

- produkt należy czyścić wyłącznie za pomocą niestrzępiącej się szmatki
- nie należy używać żrących środków czyszczących lub chemikaliów
- nie zanurzać w wodzie
- przechowywać w chłodnym, suchym miejscu chronionym przed działaniem promieni UV

11. Deklaracja zgodności

CE W odniesieniu do zgodności z podstawowymi wymaganiami i innymi istotnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE oraz dyrektywy RoHs 2011/65/UE. Kompletną oryginalną deklarację zgodności można otrzymać od importera.

12. Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu



- Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).

- Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterie / akumulatory



- Uszkodzone i zużycie baterie wielokrotnego ładowania wymagają recyklingu według dyrektywy EU 2023/1542 wraz z uzupełnieniami.

- Baterii i akumulatorków nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zawierają one szkodliwe metale ciężkie. Oznaczenia: Pb (= ołów), Hg (= rtęć), Cd (= kadm). Użytkownik jest zobowiązany ustawowo do zwrotu zużytych baterii i akumulatorków. Zużyte baterie możesz oddać bezpłatnie w naszym punkcie sprzedaży albo w Twojej okolicy (np. W sklepach lub komunalnych punktach zbiorczych). Baterie i akumulatorki są

oznakowane przekreślonym śmietnikiem.
- Baterie/akumulatory wielokrotnego ładowania mogą być utylizowane tylko wtedy, gdy są rozładowane. Rozładować baterię, pozostawiając produkt włączony, aż przestanie świecić.

13. Gwarancja

Szanowni klienci, to urządzenie jest objęte 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu mogą dochodzić państwo swoich ustawowych roszczeń wobec sprzedawcy produktu. Tych ustawowych roszczeń nie ogranicza nasza przedstawiona poniżej gwarancja.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zacho-wanie paragonu kasowego. Ten dokument stanowi dowód zakupu.
Jeśli w przeciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu ujawni się wada materiałowa lub błąd produkcyjny, produkt – według naszego uznania – zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest przedłożenie w czasie trzyletniego okresu gwarancyjnego wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz krótkie opisanie, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
Jeśli nasza gwarancja obejmuje tę wadę, otrzymają państwo naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres obowiązywania gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia z tytułu wad

Rękojmia nie wydłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych i naprawionych. Szkody i wady produktu obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem staranności i surowych wytycznych jakości, i sprawdzone przed dostawą. Gwarancja obejmuje wyłącznie szkody materiałowe i fabryczne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużywaniu i dlatego są uważane za części zużywające się, ani uszkodzeń łamliwych części, np. Wyłączników lub części wykonanych ze szkła.
Gwarancja traci ważność, jeżeli produkt został uszkodzony, był użytkowany lub konserwowany w nieprawidłowy sposób. W celu należytego użytkowania produktu należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie powstrzymać się od zastosowań i sposobów obchodzenia się z produktem, które w instrukcji obsługi są odradzane lub przed którymi instrukcja ostrzega.
Produkt jest przeznaczony włącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowego i nienależytego obchodzenia się, zastosowania siły i interwencji, które nie są przeprowadzane przez nasz autoryzowany punkt serwisowy.

Procedura w przypadku świadczeń gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiej realizacji zgłoszenia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.
- W przypadku wszystkich zgłoszeń przygotować paragon i numer artykułu (IAN) 537616_2507 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu jest podany na tabliczce znamionowej produktu, wytłoczony na produkcie, podany na stronie tytułowej instrukcji lub naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- W przypadku zakłóceń w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisu wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy można następnie odesłać bez opłaty pocztowej pod otrzymanym adresem serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz opis lokalizacji i czasu wystąpienia wady.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.

Przy użyciu tego kodu QR można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN 537616_2507).

14. Dystrybutor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Adres serwisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)
E-Mail: tradix-pl@sertronics.de

10/2025
Nr Tradix: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

SK

SOLÁRNA ZÁHRADNÁ LED DEKORÁCIA / SOLÁRNA LED GUĽA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

1. Úvod 43
2. Použitie v súlade s určením 44
3. Obsah dodávky (obr. A) 44
4. Technické údaje 44
5. Bezpečnostné opatrenia 44
6. Bezpečnostné pokyny k akumulátorom 45
7. Uvedenie do prevádzky 45
8. Výmena akumulátora 46
9. Riešenie problémov 46
10. Pokyny týkajúce sa údržby a čistenia 46
11. vyhlásenie o zhode 47
12. Likvidácia 47
13. Záruka 47
14. Distribútor 48
15. Adresa servisu 48

1. Úvod

Srdečne blahoželáme!

Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Súčasťou tohto výrobku je návod na obsluhu. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, použitia a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Výrobok používajte len tak, ako je popísané a v rámci uvedených oblastí použitia. Uschovajte si pokyny pre budúce použitie. V prípade postupovania výrobku tretím osobám ho odovzdajte spolu so všetkými podkladmi.

V ďalšom texte sa bude Solárna záhradná LED dekorácia / Solárna LED guľa označovať ako výrobok.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.

⚠ VAROVANIE!

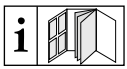
Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie so vysoké stupňom rizika, ktorého následkom môže byť smrť alebo ťažké poranenie, ak sa mu nezabráni.

⚠ POZOR!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktorého následkom môže byť nepatrné alebo mierne poranenie, ak sa mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami ali vam nudi koristne dodatne informacije v zvezi z uporabo alebo vám poskytne užitočné doplňujúce informácie týkajúce sa použitia.



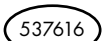
Informácie o použití tohto návodu na obsluhu



Tento symbol upozorňuje na ďalšie informácie.



Tento symbol upozorňuje na použitie.



Tento symbol označuje identifikačné číslo výrobkov.



Tento symbol upozorňuje na možné nebezpečenstvá.



Tento symbol upozorňuje na to, že solárny panel je potrebné orientovať podľa slnka.



Tento symbol upozorňuje na to, že výrobok je vybavený senzorom súmraku.



Tento symbol upozorňuje na solárny modul.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s deťmi.



Tento symbol upozorňuje na vekové obmedzenie pri použití výrobku.



Tento symbol vás informuje o farebnej teplote svetla.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká v súvislosti s úrazom elektrickým prúdom.



Tento symbol upozorňuje na možné riziká pri manipulácii s batériami/akumulátormi.

Tento symbol označuje jednosmerný prúd.

t_a35°C Tento symbol označuje teplotu okolia.



Tento symbol označuje stupeň ochrany IP44 (ochrana zo všetkých strán proti striekajúcej

vode).

Tento symbol označuje ochrannú triedu III. SELV: bezpečné extra nízke napätie

Tieto symboly vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.

Tento symbol poskytuje informácie o certifikáte FSC®.

Vyhlásenie o zhode (pozri kapitolu „11. vyhlásenie o zhode"): Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné právne predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.

2. Použitie v súlade s určením

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Výrobok sa nesmie položiť na vlhký alebo mokrý povrch alebo do vody. Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom!

Výrobok nie je určený pre komerčné využitie. Iné použitie alebo zmena na výrobku sú považované za nesprávne a môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenia výrobku. Za škody vzniknuté nesprávnym používaním nepreberá distribútor žiadnu zodpovednosť.

Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestnosti v domácnosti.

3. Obsah dodávky (obr. A)

Variant 537616-25-A:
1 x hlavová časť 1 so svietidlom
1 x tyč 2
1 x tyč 3
1 x spodná tyč 4 s hrotom
1 x akumulátor 5, už vložený
1 x svietidlo 6 s integrovaným priečinkom na akumulátor a solárnym panelom
1 x krátky navod (bez obr.)

Variant 537616-25-C:
1 x výrobok 7 so svietidlom
1 x akumulátor 5, už vložený
1 x krátky navod (bez obr.)

4. Technické údaje

Typ: Solárna záhradná LED dekorácia / Solárna LED guľa
IAN: 537616_2507
Tradix č. výr.: 537616-25-A, -C
Variant 537616-25-A:
Svetelný zdroj: 1 x DIP LED (bez možnosti výmeny)
Farebná teplota: teplá biela
Celkový výkon: 0,023 W
Akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA (vymeniteľný)
Rozmery (Š x V): 14 x 92 cm

Variant 537616-25-C:
Svetelný zdroj: 1 x DIP LED (bez možnosti výmeny)
Farebná teplota: teplá biela
Celkový výkon: 0,022 W
Akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA (vymeniteľný)
Rozmery (priemer): 19,6 cm

Solárny panel: polykryštalický, 2 V⎓
Trieda ochrany: III/
Stupeň ochrany: IP44

Dátum výroby: 10/2025
Záruka:: 3 roky

5. Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a udusenia!

Ak si deti hrajú s výrobkom alebo obalom, môžu sa ním poraniť alebo udusiť!

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajte mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Nevhodné pre deti do 8 rokov! Uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/ alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní

výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Údržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti.

Dodržiavajte národné predpisy!
- Pri používaní a zneškodňovaní výrobku dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy a ustanovenia.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu (Ex)! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Výrobok sa nesmie používať v prostredí ohrozenom nebezpečenstvom výbuchu (Ex). Výrobok sa nesmie používať v prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekuté látky, plyny alebo prach.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Poškodený výrobok sa nesmie používať! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nepoužívajte výrobok v prípade funkčných porúch, poškodení alebo iných porúch.
- Neodborne vykonané opravy môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo.
- Ak na výrobku zistíte chybu, nechajte výrobok skontrolovať a v prípade potreby ho pred opätovným uvedením do prevádzky opravte.
- LED diódy sa nedajú vymeniť. V prípade chybných LED diód treba výrobok zlikvidovať.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!
- Teleso nesmiete za žiadnych okolností otvoriť a s výrobkom nesmiete manipulovať ani ho meniť.
- Manipulácie/zmeny sú zo schvaľovacích dôvodov (CE) zakázané.
- Výrobok sa počas používania nesmie zakrývať.

6. Bezpečnostné pokyny k akumulátorom

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo prehriatia a výbuchu!

- Výrobok je nutné uskladňovať mimo dosahu zdrojov tepla a priameho slnečného žiarenia, akumulátor môže v dôsledku prehriatia explodovať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Neprevádzkujte Výrobok, keď je v obale! Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!

Noste rukavice!

Vytečené akumulátory nechytajte holými rukami! Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Nedotýkajte sa vytečených akumulátorov holými rukami. V týchto prípadoch nevyhnutne používajte vhodné ochranné rukavice!
- Vo výrobku je nainštalovaný akumulátor, ktorý môže zákazník vymieňať.
- Pri likvidácii výrobku treba mať na zreteli, že tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo prehriatia!

Nepoužívajte v obale.

7. Uvedenie do prevádzky

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti v nepoškodenom stave.
   V opačnom prípade sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.
3. Zo solárneho panela odstráňte nálepku s upozornením.

Legenda

1 Hlavová časť
2 Tyč
3 Tyč
4 Spodná tyč
5 Akumulátor
6 Svietidlo
7 Výrobok
8 Skrutky
9 Vypínač
10 Priečinok na akumulátor

Zmontovanie výrobku

Iba variant 537616-25-A:

1. Diely 1, 2, 3 a 4 ručne zoskrutkujte podľa znázornenia na obrázku tak, aby nemohlo dôjsť k samovoľnému uvoľneniu, pozri **obr. B**.

Inštalácia výrobku

– Vyhľadajte vhodné miesto, na ktorom bude svietidlo 6 čo najdlhšie vystavené priamemu slnečnému žiareniu (v prípade variantu 537616-25-A pozri **obr. B**).

Iba variant 537616-25-A:

– Svietidlo 6 otočte smerom k slnku.
– Ak je pôda príliš tvrdá na zapichnutie hrotu do zeme, pôdu trocha prekyprite.

Nabitie akumulátora pred prvým použitím

– Akumulátor 5 je pri dodaní už vložený vo výrobku.
– Akumulátor pred prvým použitím nabite.
– V lete pri nepretržitom slnečnom svetle trvá prvé nabitie cca 1 deň.
– Regulácia nabíjania integrovaná vo výrobku zabraňuje nadmernému nabitiu akumulátora.
– Akumulátor vymeňte, ak sa LED svetlo nerozsvieti ani po viacerých dňoch nabíjania.
– V závislosti od ročného obdobia (napr. zima) môže doba nabíjania trvať niekoľko dní.

UPOZORNENIE!

Výrobok je vybavený senzorom súmraku, takže sa automaticky zapína pri súmraku a vypína sa pri dennom svetle.

– Otestujte správnu funkciu senzora súmraku tak, že solárny panel v zapnutom stave zakryjete.

Zapnutie/vypnutie výrobku

V prípade variantu 537616-25-A pozri **obr. C**.
V prípade variantu 537616-25-C pozri **obr. E** (najskôr odstráňte svietidlo 6 z výrobku, pozri **obr. D**).

Na spodnej strane svietidla 6 sa nachádza vypínač 9.

– Posunutím vypínača 9 do príslušnej polohy zvoľte požadovaný režim:
  ON: Výrobok svieti, keď je tma, pri úsvite sa výrobok vypne a akumulátor sa začne nabíjať.
  OFF1: Výrobok je vypnutý, akumulátor sa **nebude** nabíjať.
  OFF2: Výrobok je vypnutý, akumulátor sa nabíja.

8. Výmena akumulátora

Pri výmene akumulátora postupujte takto:

1. Iba variant 537616-25-C: odstráňte svietidlo 6 z výrobku, pozri **obr. D**.
2. Skrutky 8 vyskrutkujte krížovým skrutkovačom.
   V prípade variantu 537616-25-A pozri **obr. C**.
   V prípade variantu 537616-25-C pozri **obr. E**.
3. Odstráňte kryt priečinka na akumulátor.
4. Odstráňte opotrebovaný akumulátor 5.
5. Vložte nový akumulátor rovnakého typu
   Variant 537616-25-A: (akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, typ AAA)
   Variant 537616-25-C: (akumulátor Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, typ AA)
   do priečinka na akumulátor 10 podľa znázornenia na obrázku.
   Dbajte na správnu polaritu.
6. Kryt priečinka na akumulátor nasaďte späť na miesto.
7. Znova zaskrutkujte skrutky 8.
   Iba variant 537616-25-C: svietidlo 6 znova osaďte na výrobok.
8. Akumulátor najskôr nabite podľa postupu uvedeného vyššie.

Výrobok je pripravený na prevádzku.

UPOZORNENIE!

– Na napájanie sa smú používať iba nikelmetalhydridové akumulátory typu AAA (variant 537616-25-A) alebo typu AA (variant 537616-25-C).
– Na napájanie sa nesmú používať bežné batérie. Pri nabíjaní solárneho panela by mohlo dôjsť k úniku elektrolytu z batérie a poškodeniu výrobku.

9. Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapne, aj keď naň celý deň dopadalo slnečné žiarenie.	Zdroje umelého osvetlenia, ako napr. pouličné lampy, narúšajú prevádzku výrobku.	Výrobok umiestnite na miesto, na ktorom jeho prevádzku nebudú rušiť iné zdroje svetla.
Výrobok sa nezapne alebo sa zapne iba nakrátko.	Akumulátor je nefunkčný alebo vybitý, prípadne nebolo slnečné žiarenie postačujúce na jeho nabitie.	Vymeňte akumulátor alebo umiestnite výrobok na miesto, na ktorom naň bude dopadať viac slnečného žiarenia. Zároveň môžete prepnúť vypínač do polohy OFF2. V tom prípade sa výrobok bude nabíjať iba dovtedy, kým sa znova nezapne.

10. Pokyny týkajúce sa údržby a čistenia

Výrobok nie je vhodný na používanie v exteriéri v zime na nechránenom mieste. Výrobok preto v zime uskladnite.

– V prípade uskladnenia výrobku počas zimy odstráňte akumulátor a uschovajte ho mimo dosahu detí. Výrobok vyčistite podľa nasledujúcich pokynov a uskladnite na suchom mieste.

⚠ POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia!

Pred čistením musíte výrobok vypnúť. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom!

– Čistite iba handričkou, ktorá nezanecháva vlákna.
– Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, prípadne chemikálie.
– Neponárajte do vody.
– Skladujte na chladnom a suchom mieste chránenom pred ultrafialovým žiarením.

11. vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a iné relevantné ustanovenia európskej smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ, ako aj smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ. Kompletné originálne vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

12. Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal a návod na obsluhu sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na miestnych recyklačných miestach.

Likvidácia výrobku

Výrobok nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Bližšie informácie o možnostiach likvidácie produktu vám poskytne obecná/mestská správa alebo pobočka Lidl.

Likvidovanie akumulátorov / nabíjateľné batérie

- Poškodené alebo použité nabíjateľné batérie sa musia recyklovať v súlade so smernicou EU 2023/1542 a jej dodatkami.
- Batérie a akumulátory nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Obsahujú škodlivé ťažké kovy. Označenie: Pb (= olovo), Hg (= ortuť), Cd (= kadmium). Zo zákona ste povinní vrátiť použité batérie a akumulátory. Batérie môžete po použití bezplatne vrátiť, a to buď v našom obchode alebo v bezprostrednej blízkosti (napr. V obchodoch alebo v miestnych zberných strediskách). Batérie a akumulátory sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša.
- Nabíjateľné batérie / akumulátory sa smú likvidovať výhradne vo vybitom stave. Vybite akumulátor tak, že necháte výrobok zapnutý, až kým nezhasne.

13. Záruka

Veľavážená zákazníčka, veľavážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V prípade nejakých porúch máte u predávajúceho tohto výrobku všetky zákonné nároky. Tieto zákonné nároky nie sú obmedzené našou, nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmnienky

Záručná lehota začína dátumom nákupu. Uschovajte si preto dobre originálny pokladničný blok. Tento doklad budete potrebovať ako dôkaz o nákupe. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu nákupu vyskytne u výrobku materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám – podľa nášho rozhodnutia – buď bezplatne opravíme alebo vymeníme. Tento záručný akt predpokladá, že nám predložíte poruchový výrbok a doklad o jeho zakúpení (pokladničný blok) spolu s písomným vyjadrením, o akú chybu sa jedná a kedy k nej došlo. Ak je porucha krytá našou zárukou, dostanete nazad opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobu neyzačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne vyskytujú už pri kúpe, sa musia nahlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby sú všetky prípadné opravy spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený riadne v súlade s prísnymi smernicami týkajúcimi sa kvality a pred dodaním svedomite odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto je možné považovať ich za opotrebovateľné diely alebo na poškodenia krehkých častí, napr. Spínač alebo častí, ktoré sú vyrobené zo skla.
Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, používaný v rozpore s účelom alebo opravovaný. Pre používanie výrobku v súlade s účelom sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode

na obsluhu. Účelom použitia alebo konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhýbať.
Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. V prípade nesprávneho zaobchádzania alebo zaobchádzania, ktoré je v rozpore s ú čelom, použitia sily a pri zásahoch, ktoré neboli realizované našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v prípade uplatnenia záruky
Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riaďte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:
- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 537616_2507) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a prostredníctvom zadania čísla výrobku (IAN 537616_2507) si môžete otvoriť návod na obsluhu.

14. Distribútor
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Adresa servisu
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)

E-Mail: tradix-sk@sertronics.de

10/2025
Tradix č. Výr.:537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

ES

LUZ LED SOLAR PARA CLAVAR EN EL JARDÍN / ESFERA LED SOLAR

Instrucciones de utilización y de seguridad

1. Introducción 49
2. Uso previsto 50
3. Volumen de suministro (figura A) 50
4. Datos técnicos 50
5. Advertencias de seguridad 50
6. Advertencias de seguridad sobre las baterías recargables 51
7. Puesta en servicio 51
8. Sustituir la batería 52
9. Solución de problemas 53
10. Consejos de cuidado y limpieza 53
11. Declaración de conformidad 53
12. Eliminación 53
13. Garantía 53
14. Distribuidor 54
15. Dirección de servicio 54

1. Introducción

¡Enhorabuena!

Acaba de adquirir un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y eliminación y reciclaje del producto. Antes de utilizarlo, familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad. Utilice este producto únicamente tal como se describe en ellas y solo para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde las instrucciones para referencia futura. Si entrega este producto a un tercero, entréguele toda la documentación.

En los apartados siguientes, la Luz led solar para clavar en el jardín / Esfera led solar recibe la denominación de producto.

Explicación de símbolos

En estas instrucciones de uso, en el producto y en el embalaje se utilizan los símbolos y las palabras indicadoras que se incluyen a continuación.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

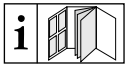
Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado alto de riesgo que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones físicas graves.

⚠ ¡PRECAUCION!

Este símbolo/Esta palabra indicadora describe un peligro de grado bajo de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones físicas leves o moderadas.

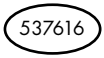
¡AVISO!

Esta palabra indicadora advierte del riesgo de posibles daños materiales o le proporciona información adicional útil sobre el uso.


Información sobre el manejo de este manual de instrucciones


Este símbolo alude a informaciones adicionales importantes.


Este símbolo alude al modo de empleo del producto.



Este símbolo indica el número de identificación del producto.


Este símbolo apunta a posibles peligros.


Este símbolo indica que el panel solar debe orientarse hacia el sol.


Este símbolo indica que el producto dispone de un sensor crepuscular.


Este símbolo representa un módulo solar.


Este símbolo apunta posibles peligros en lo que se refiere a los niños.



Este símbolo alude a la edad de autorización para utilizar el producto.


Este símbolo le informa sobre la temperatura de color de la luz.


Este símbolo apunta posibles peligros debidos a descargas eléctricas.


Este símbolo apunta posibles peligros debidos a la manipulación de las pilas y baterías.

Este símbolo sirve para identificar la corriente continua.

t_a 35°C Este signo indica la temperatura ambiente.



Este símbolo sirve para identificar el tipo de protección IP44 (Protección contra salpicaduras de agua de todas las direcciones).



Este símbolo sirve para identificar la clase de protección III. SELV: voltaje extra bajo seguro



Estos símbolos le informan acerca de la eliminación del embalaje y del producto.



Este símbolo ofrece información sobre el certificado FSC®.

Declaración de conformidad (consulte el capítulo "11. Declaración de conformidad"): Los productos identificados con este símbolo cumplen todas normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.

2. Uso previsto

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!



El producto no debe colocarse sobre superficies húmedas o mojadas o en agua. ¡De lo contrario, existe riesgo de sufrir lesiones debido a una descarga eléctrica!

No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Cualquier otra aplicación o modificación del producto se considerarán no conformes a lo previsto, lo que puede entrañar riesgos, como lesiones personales o daños materiales. Así pues, el distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso no conforme a lo previsto.



El producto no es adecuado para la iluminación de interiores en el hogar.

3. Volumen de suministro (figura A)

Estilo 537616-25-A:
1 parte superior 1, con la lámpara
1 barra 2
1 barra 3
1 barra inferior 4, con estaca
1 batería 5, ya insertada
1 lámpara 6 con compartimento de la batería integrado y panel solar
1 guía breve (sin fig.)

Estilo 537616-25-C:
1 producto 7, con lámpara
1 batería 5, ya insertada
1 guía breve (sin fig.)

4. Datos técnicos

Tipo: Luz led solar para clavar en el jardín / Esfera led solar
IAN: 537616_2507
N° ref. de Tradix: 537616-25-A, -C
Estilo 537616-25-A:
Luces: 1 LED DIP (no reemplazable)
Temperatura del color: blanco cálido
Potencia total: 0,023 W
Batería de Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, tipo AAA (reemplazable)
Dimensiones (an × al) 14 cm × 92 cm

Estilo 537616-25-C:
Luces: 1 LED DIP (no reemplazable)
Temperatura del color: blanco cálido
Potencia total: 0,022 W
Batería de Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, tipo AA (reemplazable)
Dimensiones (ø): 19,6 cm

Panel solar: policristalino, 2 V⎓
Clase de protección: III/
Grado de protección: IP44
Fecha de fabricación: 10/2025
Garantía: 3 años

5. Advertencias de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones y asfixia!



¡Si los niños juegan con el producto o el embalaje, pueden lesionarse o ahogarse con él!

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance y la vista de los niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!



¡El producto no es apto para niños menores de 8 años! Mantener fuera del alcance de los niños. ¡Puede provocar lesiones!

- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.
- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños.

¡Tenga en cuenta las disposiciones legales que se encuentren en vigor en su país!

- Observe las normativas legales que se encuentren en vigor en su país, así como las disposiciones sobre el uso y la eliminación del producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

¡No utilice el producto en entornos con riesgo de explosión (Ex)! ¡Puede provocar lesiones!

- El producto no puede utilizarse en entornos con riesgo de explosión (Ex). El uso del producto no está permitido en entornos en los que existan líquidos, gases o polvos inflamables.

⚠ ¡PRECAUCION!

¡Riesgo de lesiones!

¡Si el producto presenta algún defecto, deje de utilizarlo de inmediato! ¡Puede provocar lesiones!

- No utilice el producto si presenta errores de funcionamiento, daños o desperfectos.
- Una reparación inadecuada puede desembocar en riesgos considerables para el usuario.
- Si encuentra un defecto en el producto, hágalo revisar y reparar si es necesario antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Los LED no pueden sustituirse. Si los LED están defectuosos, elimine el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

- La carcasa no debe abrirse en ningún caso y el producto no puede manipularse ni modificarse.
- Por razones de homologación (CE), queda prohibido cualquier tipo de manipulación o modificación.
- Asegúrese de que el producto no queda cubierto durante el uso.

6. Advertencias de seguridad sobre las baterías recargables

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de sobrecalentamiento y explosión!

- ¡Mantenga el producto alejado de fuentes de calor y de la luz directa del sol, pues la batería recargable puede explotar como consecuencia de un sobrecalentamiento y, a su vez, provocar lesiones!
- No utilice el producto si se encuentra dentro del embalaje. ¡De lo contrario, existe riesgo de que se desencadene un incendio!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!

¡Usar guantes!

¡No toque las baterías recargables derramadas con las manos sin protección! ¡De lo contrario, existe riesgo de sufrir lesiones!

- Las baterías recargables derramadas o dañadas pueden provocar quemaduras en la piel si entran en contacto con ella. ¡No toque las baterías recargables derramadas con las manos sin protección y utilice en su lugar indefectiblemente guantes adecuados!
- El producto presenta una incorpora una batería que el cliente puede sustituir.
- A la hora de eliminar el producto asegúrese de que el producto contiene una batería recargable.

⚠ ¡PRECAUCION!

¡Riesgo de sobrecalentamiento!

No encender dentro del embalaje.

7. Puesta en servicio

1. Retire todo el material de embalaje
2. Asegúrese de que dispone de todos los componentes y de que estos no presentan ningún daño. Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio técnico indicado.
3. Retire la etiqueta de advertencia del panel solar.

Leyenda

1 Parte superior
2 Barra
3 Barra
4 Barra inferior
5 Batería

6 Lámpara
7 Producto
8 Tornillos
9 Interruptor de encendido/apagado
10 Compartimento de la batería

Montar el producto
Solo estilo 537616-25-A:
1. Atornille las piezas 1, 2, 3 y 4 apretándolas con la mano para evitar que se aflojen, tal como se muestra en la imagen; consulte la **figura B**.

Instalación del producto
- Busque un lugar adecuado en el que la lámpara 6 esté expuesta a la luz solar directa el mayor tiempo posible (para el estilo 537616-25-A, consulte la **figura B**).

Solo estilo 537616-25-A:
- Oriente la lámpara 6 hacia el sol.
- Si el terreno es demasiado duro para colocar la dicha estaca en el suelo, ablándelo un poco.

Cargar la batería antes del primer uso
- El producto se entrega con la batería 5 ya insertada.
- Cargue siempre la batería antes del primer uso.
- Durante el verano, para la primera carga se necesita aproximadamente un día si existe una luz solar constante.
- La regulación de carga integrada del producto evita una sobrecarga de la batería.
- Sustituya la batería si el LED no se enciende incluso después de varios días de carga.
- Dependiendo de la época del año (por ejemplo, invierno), la carga puede tardar varios días.

¡AVISO!

El producto dispone de un sensor crepuscular, por lo que se enciende automáticamente al anochecer y se apaga cuando hay luz del día.
- Compruebe el correcto funcionamiento de dicho sensor, por ejemplo, oscureciendo el panel solar de algún modo cuando esté encendido.

Encender y apagar el producto
Para el estilo 537616-25-A, consulte la **figura C**
Para el estilo 537616-25-C, consulte la **figura E** (saque primero la lámpara 6 del producto; consulte la **figura D**).

El interruptor de encendido/apagado 9 se encuentra en la parte inferior de la lámpara 6.

- Coloque el interruptor de encendido/apagado 9 en la posición correspondiente al modo deseado:
  ON: El producto se enciende si está oscuro; cuando le da la luz, se apaga y se carga la batería.
  OFF1: El producto se apaga, pero la batería **no** se carga.
  OFF2: El producto se apaga y se carga la batería.

8. Sustituir la batería

Para cambiar la batería del producto, proceda tal como se indica a continuación:
1. Solo estilo 537616-25-C: saque la lámpara 6 del producto; consulte la **figura D**.
2. Desenrosque los tornillos 8 con un destornillador de estrella.
   Para el estilo 537616-25-A, consulte la **figura C**
   Para el estilo 537616-25-C, consulte la **figura E**.
3. Retire la tapa del compartimento de la batería.
4. Extraiga la batería usada 5.
5. Coloque una batería nueva del mismo tipo
   Estilo 537616-25-A: (batería de Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, tipo AAA)
   Estilo 537616-25-C: (batería de Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, tipo AA)
   en el compartimento de la batería 10, tal como se muestra en la imagen.
   Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
6. Incorpore la tapa del compartimento de la batería.
7. Vuelva a enroscar los tornillos 8.
   Solo para el estilo 537616-25-C: vuelva a introducir la lámpara 6 en el producto.
8. Cargue la batería tal como se ha descrito antes.

El producto está listo para el uso.

¡AVISO!

- Solo puede utilizarse una batería de níquel-metalhidruro de tipo AAA (estilo 537616-25-A) o de tipo AA (estilo 537616-25-C).
- No puede utilizarse una pila, Pues el proceso de carga del panel solar puede provocar la salida de ácido de dicha pila y, en consecuencia, dañar el producto.

9. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de haber estado expuesto a la luz solar durante todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como, por ejemplo, las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no se vea afectado por otras fuentes de luz.
El producto no se enciende o solo se enciende brevemente.	La batería está dañada, vacía o no ha recibido suficiente luz solar para cargarla.	Sustituya la batería o coloque el producto en un lugar donde reciba más luz solar. El interruptor también puede ponerse en la posición OFF2. Esto permite cargar el producto hasta que se vuelva a encender.

10. Consejos de cuidado y limpieza

El producto no es apto para permanecer al aire libre y sin protección durante el invierno. Así pues, guarde siempre el producto en un lugar cerrado durante el invierno.

- Cuando vaya a guardar el producto durante el invierno, retire la batería y guárdela en lugar que se encuentre lejos del alcance de niños pequeños. Limpie el producto tal como se describe a continuación y guárdelo en un lugar seco.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de lesiones!

Apague el producto antes de proceder a la limpieza. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

- Limpie solo con un paño que no desprenda pelusas.
- No utilice instrumentos de limpieza punzantes ni productos químicos.
- No sumerja el producto en agua.
- Conserve el producto en un lugar fresco, seco y protegido de la luz ultravioleta.

11. Declaración de conformidad

CE Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normativas pertinentes de la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre baja tensión y la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS). La declaración de conformidad a original completa puede solicitarse al importador.

12. Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fabricados en con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto

El producto no puede eliminarse junto con la basura doméstica. Póngase en contacto con su comunidad o con el ayuntamiento o con su sucursal de Lidl para informarse de las posibilidades de eliminación que existen para el producto.

Eliminación de las pilas / baterías recargables

- Recicle las batérias recargables que estén defectuosas o usadas conforme a la Directiva EU 2023/1542 del Parlamento Europeo y del Consejo y sus enmiendas.
- Las pilas y las baterías recargables no pueden eliminarse con la basura doméstica, pues contienen metales pesados perjudiciales. Etiquetado: Pb (plomo), Hg (mercurio), Cd (cadmio). La ley obliga a devolver las pilas y las baterías recargables usadas. Una vez agotada su vida útil, puede devolverlas de forma totalmente gratuita en nuestro punto de venta o en el punto de recogida más cercano (por ejemplo, en un establecimiento especializado o en el punto limpio de su localidad). Las pilas y las baterías recargables están identificadas con un símbolo de cubo de basura tachado.
- Las baterías recargables sólo deben eliminarse cuando estén descargadas. Descargue la batería dejando el producto encendido hasta que deje de encenderse.

13. Garantía

Estimados clientes: este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de que este producto sea defectuoso, le asiste el derecho legal a realizar la correspondiente reclamación al vendedor. Este derecho legal no se ve afectado por nuestras condiciones de garantía que se indican a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Le rogamos que conserve el tique de compra

original. Ese documento es necesario como comprobante de compra.
Si durante los tres años posteriores a la fecha de compra de este producto se presenta un defecto material o de fabricación, este producto se sustituirá o se reparará –a nuestra elección– sin que suponga ningún tipo de gasto para usted. Esta garantía requiere que se presente dentro del plazo de tres años el aparato defectuoso, el justificante de compra (tique de compra) y una breve descripción por escrito del defecto y del momento en el que se presentó.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, se le devolverá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no conlleva el inicio de un nuevo plazo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales por defectos
La prestación de un servicio de garantía no prolonga el periodo de garantía. Esta condición también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos existentes en el momento de la compra deben comunicarse inmediatamente después del desembalado del producto. Las reparaciones que se produzcan una vez concluido el periodo de garantía serán a cargo del usuario.

Alcance de la garantía
El aparato ha sido producido con gran cuidado siguiendo estrictas directrices de calidad y verificado minuciosamente antes de la entrega. Las prestaciones de garantía se aplican a los fallos de materiales o fabricación. La presente garantía no se extiende a las piezas del producto que están sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni a los daños producidos en piezas frágiles, tales como interruptores o las que están hechas de vidrio.
Esta garantía quedará anulada si el producto dañado ha sido utilizado de manera inadecuada o su mantenimiento ha sido inapropiado. Para un uso conforme del producto, es imprescindible respetar escrupulosamente todas las indicaciones expuestas en las instrucciones de uso. Es imprescindible evitar las finalidades de uso y actuaciones que se desaconsejan en las instrucciones de uso o sobre las que se advierte al usuario.
El producto está diseñado exclusivamente para el uso privado, no para su uso en entornos comerciales o industriales. La garantía queda anulada automáticamente en caso de uso inadecuado o abusivo del producto o de uso de la fuerza y también en caso de intervenciones no realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Procedimiento en caso de reclamaciones de garantía
Para garantizar una rápida tramitación de su problema, le rogamos siga las indicaciones siguientes:
- Para todas las consultas, tenga a mano el tíquet de compra y el número de referencia (IAN) 537616_2507 como prueba de su adquisición.
- Encontrará el número de referencia en la placa de características del producto, o bien grabado en este, en la portada de su manual de instrucciones o bien en la etiqueta autoadhesiva situada en el lado trasero o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, póngase en contacto en primer lugar por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio técnico que se indica a continuación.
- A continuación, podrá enviar el producto considerado defectuoso a portes debidos al servicio técnico que se le indique, adjuntando el comprobante (tíquet) de compra e indicando dónde se encuentra el fallo y cuándo se ha producido.

En la página web www.lidl-service.com puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.



Escaneando este código QR puede acceder directamente a la página del servicio técnico Lidl (www.lidl-service.com) y abrir las instrucciones de uso indicando el número de referencia (IAN) 537616_2507.

14. Distribuidor
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Dirección de servicio
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, sin perjuicio de móvil)
E-Mail: tradix-es@sertronics.de

10/2025
N° ref. De Tradix: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

DK

LED-HAVEDEKORATION MED SOLCELLER / LED-KUGLE MED SOLCELLER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

1. Indledning 55
2. Tilsigtet brug 56
3. Leveringsomfang (Fig. A) 56
4. Tekniske data 56
5. Sikkerhedsanvisninger 56
6. Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier ... 57
7. Ibrugtagning 57
8. Skift batteri 58
9. Fejlafhjælpning 58
10. Pleje og rengøring 58
11. Overensstemmelseserklæring 58
12. Bortskaffelse 59
13. Garanti 59
14. Forhandler 60
15. Serviceadresse 60

1. Indledning

Hjerteligt tillykke!

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er bestanddel af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse. Bliv fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. Brug produktet udelukkende som beskrevet og i de dertil angivne anvendelsesområder. Opbevar instruktionerne til fremtidig reference. I tilfælde af, at produkt videregives, bør samtlige dokumenter altid medfølge.

Nedenstående betegnes LED-havedekoration med solceller / LED-kugle med solceller som produkt.

Symbolforklaring

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning, på produktet eller på emballagen.

⚠ ADVARSEL!

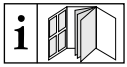
Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med en høj risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre livsfare eller alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG!

Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, der, hvis den ikke undgås, kann medføre lettere eller mellemstore kvæstelser.

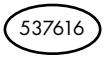
BEMÆRK!

Dette symbol advarer mod mulige materielle skader eller giver dig nyttige yderligere oplysninger om brugen.


Vejledning håndtering af denne betjeningsvejledning


Dette symbol henviser til yderligere informationer.


Dette symbol angiver produktets brug.



Dette symbol betegner et identifikationsnummer for produkterne.


Dette symbol henviser til mulige farer.


Dette symbol henviser til, at solcellerne skal justeres i forhold til solen.


Dette symbol angiver, at produktet indeholder en skumringssensor.


Dette symbol henviser til et solcellemodul.


Dette symbol angiver mulige farer i forhold til børn.



Dette symbol angiver produktets aldersbedømmelse.


Dette symbol informerer om lysets farvetemperatur.


Dette symbol angiver mulige farer i form af elektriske stød.


Dette symbol angiver mulige farer ved håndtering med batterier.

Dette symbol angiver jævnstrøm.

t_a 35°C Dette symbol angiver den omgivelsestemperatur.


Dette symbol angiver beskyttelsesklassen IP44 (Beskyttelse mod sprøjtvand fra alle sider).



Dette symbol angiver beskyttelsesklasse III. SELV: Sikker ekstra lav spænding



Disse symboler informerer om, hvordan emballage og produkt skal bortskaffes.



Dette symbol oplyser om FSC®-certifikatet.

Overensstemmelseserklæring (se kapitel "11. Overensstemmelseserklæring"): Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder alle relevante harmoniserede forskrifter i det Europæiske Økonomiske Område.

2. Tilsigtet brug

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

Produktet må ikke placeres på fugtige eller våde overflader eller i vand. Der er fare for personskader pga. Elektrisk stød!

Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålsmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formålsmæssig brug.

Dette produkt er ikke egnet til indendørs belysning.

3. Leveringsomfang (Fig. A)

Style 537616-25-A:
1x hoveddel 1, med lampe
1x stang 2
1x stang 3
1x nederste stang 4, med jordspyd
1x batteri 5, allerede ilagt
1x lys 6 med integreret batterirum og solpanel
1x kort vejledning (uden fig.)

Style 537616-25-C:
1x produkt 7, med lampe
1x batteri 5, allerede ilagt
1x kort vejledning (uden fig.)

4. Tekniske data

Type: LED-havedekoration med solceller / LED-kugle med solceller
IAN: 537616_2507
Tradix-nr: 537616-25-A, -C
Style: 537616-25-A

Lyskilde: 1x DIP-LED (kan ikke udskiftes)
Farvetemperatur: Varm hvid
Samlet effekt: 0,023 W
Ni-MH-batteri: 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA (kan udskiftes)
Mål (B x H): 14 x 92 cm

Style 537616-25-C:
Lyskilde: 1x DIP-LED (kan ikke udskiftes)
Farvetemperatur: Varm hvid
Samlet effekt: 0,022 W
Ni-MH-batteri: 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA (kan udskiftes)
Mål (Ø): 19,6 cm

Solpanel: Polykristallin, 2 V⎓
Beskyttelsesklasse: III/ ⧈
Kapslingsklasse: IP44

Produktionsdato: 10/2025
Garanti: 3 år

5. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

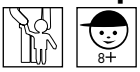
Fare for skade og kvælning!

Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kann de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Holdes væk fra børn. Der er fare for personskader!

- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn.

Overhold forskrifterne i dit land!

- Overhold de gældende landespecifikke regler og forskrifter ved brugen og under bortskaffelsen af produktet.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

Brug ikke produktet i eksplosionsfarlige (Ex) omgivelser! Der er fare for personskader!

- Produktet må ikke bruges i eksplosionsfarlige (Ex) omgivelser. Produktet er ikke godkendt til brug i omgivelser med brandbare væsker, gasser eller støv.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskader!

Et defekt produkt må ikke benyttes! Der er fare for personskader!

- Brug ikke produktet i tilfælde af funktionsfejl, beskadigelse eller defekter.
- Ved usagkyndige reparationer kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- Hvis du finder en defekt på produktet, skal du få produktet kontrolleret og om nødvendigt repareret, inden du tager det i brug igen.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne er defekte, skal hele produktet bortskaffes.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

- Huset må under ingen omstændigheder åbnes, og produktet må ikke manipuleres/ændres.
- Manipulationer/ændringer er forbudt iht. Godkendelsesårsager (CE).
- Produktet må ikke overdækkes under brug.

6. Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

⚠ ADVARSEL!

Overophedning- og eksplosionsfare!

- Hold produktet på afstand fra varmekilder og direkte solstråling, da batterierne kann eksplodere når de bliver for varme. Der er fare for personskader.
- Produktet ikke bruges i emballagen! Brandfare!

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!

Brug handsker!

Udløbne batterier må ikke berøres med bare hænder! Der er fare for personskader!

- Udløbne eller beskadige batterier kann ætse huden ved berøring. Udløbne batterier må ikke berøres med bare hænder; brug derfor altid egnede sikkerhedshandsker!
- Produktet har en indbygget batteri, der kan skiftes af kunden
- Når produktet bortskaffes, skal man være opmærksom på, at det indeholder et genopladeligt batteri.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for overophedning!

Må ikke tændes i emballagen.

7. Ibrugtagning

1. Fjern al emballage.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget. Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.
3. Fjern anvisningsetiketten fra solpanelet.

Signaturforklaring

1 Hoveddel
2 Stang
3 Stang
4 nederste stang
5 Batteri
6 Lampe
7 Produkt
8 Skruer
9 Tænd-/slukkontakt
10 Batterirum

Montering af produktet

Kun style 537616-25-A:

1. Skru delene 1, 2, 3 og 4 håndfast sammen som vist for at forhindre, at de løsner sig, se **Fig. B**.

Opstilling af produktet

- Vælg et passende sted, hvor lampen 6 udsættes for direkte sollys så længe som muligt. (Style 537616-25-A se **fig. B**).

Kun style 537616-25-A:

- Ret lampen 6 mod solen.
- Hvis undergrunden er for fast til at jordspyddet kan trykkes ned i jorden, skal jorden løsnes lidt.

Opladning af batterierne før første brug

- Batteriet 5 er allerede ilagt ved levering.
- Batteriet skal oplades før første brug.
- Om sommeren, med konstant sollys, tager det cirka 1 dag at oplade for første gang.
- Produktets integrerede opladningskontrol forhin-

drer batteriet i at blive overopladet.
- Udskift batteriet, hvis LED ikke løser efter flere dages opladning.
- Alt efter årstiden (f.eks. vinter) kan opladningen tage flere dage.

BEMÆRK!

Produktet indeholder en skumringssensor, så produktet automatisk tænder ved skumring og slukker ved dagslys.
- Test om skumringssensoren virker korrekt ved at dække solpanelet til, mens lampen er tændt,

Tænd/sluk produktet
Style 537616-25-A se **fig. C**
Style 537616-25-C se **fig. E** (tag forinden lampen 6 ud af produktet, se **fig. D**).

På lampens underside 6 sidder tænd-/slukkontakten 9.
- Skub tænd-/slukkontakten 9 i den ønskede tilstand.
  - **ON:** Produktet lyser op i mørke, produktet slukker, når lyset falder på det, og batteriet oplades.
  - **OFF1:** Produkt slukket, batteriet oplades ikke**.**
  - **OFF2:** Produkt slukket, batteriet oplades.

8. Skift batteri

For at skifte batteriet på produktet, skal du gøre følgende:
1. Kun style 537616-25-C: Fjern lampen 6 fra produktet, se **Fig. D**.
2. Skru skruerne 8 ud med en krydskærvet skruetrækker.
   Style 537616-25-A se **fig. C**
   Style 537616-25-C se **fig. E**.
3. Fjern batterirummets dæksel.
4. Fjern det brugte batteri 5.
5. Ilæg et nyt batteri af samme type
   Style 537616-25-A: (Ni-MH-batteri: 1,2 V⎓, 300 mAh, type AAA)
   Style 537616-25-C: (Ni-MH-batteri: 1,2 V⎓, 200 mAh, type AA)
   i batterirummet som vist 10.
   Sørg for, at polerne vender korrekt.
6. Sæt batterirummets dæksel på igen.
7. Drej skruerne 8 ind igen.
   Kun Style 537616-25-C: Sæt lygten igen 6 ind i produkt.
8. Oplad batteriet som beskrevet før.

Produktet er driftsklar.

BEMÆRK!

- Der må kun anvendes et nikkel-metalhydrid-batteri af type AAA (Style 537616-25-A) eller type AA (Style 537616-25-C).
- Der må ikke isættes andre typer batterier. Under opladningen af solpanelet kan der løbe batterisyre og af batteriet og beskadige produktet.

9. Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Løsning
Produktet tænder ikke, selv om det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer produktet.	Sæt produktet et sted hvor det ikke forstyrres af andre lyskilder.
Produktet tænder ikke eller tænder kun kortvarigt.	Batteriet er i stykker, tomt, eller sollyset var ikke tilstrækkeligt til at oplade det.	Udskift batteriet eller sæt produktet et sted hvor det får mere sollys. Desuden kan kontakten også indstilles til OFF2-position. Hwerved kan produktet kun oplades, til det tændes igen.

10. Pleje og rengøring

Produktet er ikke egnet at stå udendørs om vinteren uden beskyttelse. Opbevar derfor produktet indendørs om vinteren.
- Hvis du opbevarer produktet indendørs om vinteren, skal batteriet fjernes og opbevares utilgængelig for børn. Produktet skal rengøres som beskrevet nedenstående og opbevares tørt.

⚠ FORSIGTIG!

Fare for personskader!

Produktet skal slukkes inden rengøring. Fare for elektrisk stød!
- Må kun rengøres med en fnugfri klud.
- Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller kemikalier
- Må ikke dyppes ned i vand
- opbevares køligt, tørt og beskyttet mod UV-lys

11. Overensstemmelseserklæring

CE Denne enhed overholder i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser EU-direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/ EU samt RoHs-direktivet 2011/65/EU. Den fuldstændige, originale overensstemmelseserklæring fås hos importøren.

12. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af miljøvenlige materialer, som du kann bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaffelse af produktet



Produktet må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at informeres om, hvordan du bortskaffer produktet, bedes du kontakte din kommune/byadministration eller din Lidl-afdeling.

Bortskaffelse af batterier / genopladelige batterier



- Defekte eller opbrugte genopladelige batterier skal tilføres genbrug iht. Direktiv EU 2023/1542 og dennes udvidelser.
- Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. De indeholder skadelige tungmetaller. Mærkning: Pb (= bly), Hg (= kviksølv), Cd (= kadmium). Loven foreskriver, at brugte batterier og genopladelige batterier afleveres på genbrugsstationer. Batterier kann efter brug enten gratis afleveres hos forhandleren eller i den umiddelbare nærhed (f. eks. I andre butikker eller på de kommunale genbrugsstationer). Batterier og genopladelige batterier er markeret med en gennemstreget skraldespand.
- Genopladelige batterier må kun bortskaffes i afladt tilstand. Aflad batteriet ved at lade produktet være tændt, indtil det ikke længere lyser.

13. Garanti

Kære kunde, man får dette produkt med 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har kunden juridiske rettigheder overfor sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af den garanti, vi fremstiller i det følgende.

Garantibetingelser

Garantiperioden starter med købsdatoen. Vær venlig at opbevare den originale kassekvittering godt. Det er et bilag, der er nødvendigt som købsbevis. Optræder der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt en materiale- eller produktionsfejl, vil produktet af os - efter vort eget valg - blive repareret eller udskiftet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at der inden for den treårige periode forevises dels det defekte produkt og købsbeviset (kassekvitteringen) og det kort beskrives skriftligt, hvori manglen består og hvornår denne er dukket op. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil vi returnere det reparerede produkt eller et helt nyt produkt. Der starter ikke en ny garantiperiode med en reparation eller en udskiftning af produktet.

Garantitid og lovmæssige erstatningskrav

Garantitiden forlænges ikke pga. erstatningen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede findes ved køb, skal meldes straks efter udpakning. Reparationer, der skal foretages efter garantitiden, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er omhyggeligt produceret i overensstemmelse med strenge kvalitetsstandarder og er kontrolleret grundigt inden levering. Garantiydelsen gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele eller for skader på dele, der pga materialet, der er produceret af, nemt kan gå i stykker f.eks. Kontakter eller dele af glas.
Garantien bortfalder, hvis produktet er beskadiget eller ikke korrekt brugt eller vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle vejledninger, der er opført i denne betjeningsvejledning, overholdes nøje. Anvendelsesområder og handlinger, som frarådes i denne betjeningsvejledning, eller som der advares imod, skal altid undgås.
Produktet er kun beregnet til privat brug, ikke til erhvervsbrug. Ved misbrug eller usagkyndig behandling, voldsom behandling eller indgreb, der ikke er foretaget af vores serviceafdeling på stedet, bortfalder garantien.

Fremgangsmåde ved garanti

For at sikre en hurtig bearbejdning af din reklamation, bedes du følge den nedenstående anvisninger.

- Hold venligst kassekvitteringen og artikelnummeret (IAN) 537616_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af typeskiltet på produktet, en gravering på produktet, forsiden på din vejledning eller skiltet på produktets bag- eller underside.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte den serviceafdeling, der er angivet nedenstående - enten via telefon eller e-mail.
- Produkter, der er registreret som defekt, kan derefter portofrit sendes til den meddelte serviceadresse. Angiv her den pågældende fejl, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kn du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installa-

tionssoftware.



Med denne QR-kode skifter du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din betjeningsvejledning efter ud har angivet artikenummeret (IAN 537616_2507).

14. Forhandler

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobilnet kann variere)
E-Mail: tradix-dk@sertronics.de

10/2025
Tradix-nr: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

IT/CH/MT

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE DA GIARDINO / SFERA LED A ENERGIA SOLARE

Istruzioni operative e di sicurezza

1. Introduzione 61
2. Uso conforme 62
3. Fornitura (Fig. A) 62
4. Dati tecnici 62
5. Avvertenze di sicurezza 62
6. Avvertenze di sicurezza sulle batterie ricaricabili 63
7. Messa in funzione 63
8. Sostituire la batteria 64
9. Risoluzione dei problemi 64
10. Istruzioni per la cura e la pulizia 65
11. Dichiarazione di conformità 65
12. Smaltimento 65
13. Garanzia 65
14. Distributore 66
15. Indirizzo servizio assistenza 66

1. Introduzione

Complimenti!

Ha deciso di acquistare un prodotto di elevata qualità. Le Istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Contengono avvertenze importanti sulla sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i settori d'impiego indicati. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, si prega di consegnare a questi anche la documentazione del prodotto.

Di seguito la Lampada LED a energia solare da giardino / Sfera LED a energia solare è detta prodotto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA!

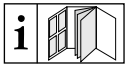
Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio alto che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio basso che se non viene evitato può causare una lesione media o lieve.

NOTA!

Il presente termine di segnalazione indica possibili danni materiali o ti fornisce utili informazioni aggiuntive sull'uso.



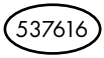
Avviso sull'uso delle presenti istruzioni per l'uso



Questo simbolo si riferisce ad ulteriori informazioni.



Questo simbolo si riferisce all'utilizzo del prodotto.



Questo simbolo indica un numero di identificazione per prodotti.



Questo simbolo indica possibili pericoli.



Questo simbolo indica che il pannello solare deve essere orientato verso il sole.



Questo simbolo indica che il prodotto dispone di un sensore crepuscolare.



Questo simbolo indica un modulo ad energia solare.



Questo simbolo indica possibili pericoli in merito ai bambini.



Questo simbolo indica la classificazione per età del prodotto.



Questo simbolo indica la temperatura di colore della luce.



Questo simbolo indica possibili pericoli di scosse elettriche.



Questo simbolo indica possibili pericoli relativi all'uso delle batterie/degli accumulatori.

Questo simbolo indica la corrente continua.

t_a 35°C Questo simbolo indica la temperatura ambiente.



Questo simbolo indica il tipo di protezione IP44 (Protezione da schizzi d'acqua su tutti i lati).



Questo simbolo definisce la classe di protezione III.
SELV: sicurezza bassissima tensione



Questo simboli informa sullo smaltimento della confezione e del prodotto.



Questo simbolo fornisce informazioni sul certificato FSC®.

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo „11. Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie dello spazio economico europeo.

2. Uso conforme

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Il prodotto non deve essere posizionato su superfici umide o bagnate o in acqua. Esiste il pericolo di infortuni a causa di scosse elettriche!

Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o una modifica del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.



Il prodotto non è adatto all'illuminazione degli ambienti domestici.

3. Fornitura (Fig. A)

Style 537616-25-A:
1x Elemento di testa 1, con illuminazione
1x Asta 2
1x Asta 3
1x Asta inferiore 4, con picchetto
1x Batteria 5, già inserita
1x illuminazione 6 con alloggiamento della batteria ricaricabile integrato e pannello solare
1x Guida rapida (senza fig.)

Style 537616-25-C:
1x Prodotto 7, con illuminazione
1x Batteria 5, già inserita
1x Guida rapida (senza fig.)

4. Dati tecnici

Tipo: Lampada LED a energia solare da giardino / Sfera LED a energia solare
IAN: 537616_2507
N. art. Tradix: 537616-25-A, -C
Style 537616-25-A:
Illuminazione: 1x DIP-LED (non sostituibile)
Temperatura del colore: bianco caldo
Potenza totale: 0,023 W
Batteria ricaricabile Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, Tipo AAA
(sostituibile)
Misure (L x A): 14 x 92 cm

Style 537616-25-C:
Illuminazione: 1x DIP-LED (non sostituibile)
Temperatura del colore: bianco caldo
Potenza totale: 0,022 W
Batteria ricaricabile Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, Tipo AA
(sostituibile)
Dimensioni (Ø): 19,6 cm

Pannello solare: Policristallino, 2 V⎓
Classe di protezione: III/ ⧫
Grado di protezione: IP44
Data di produzione: 10/2025
Garanzia: 3 anni
Prodotto in Cina

5. Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni e soffocamento!

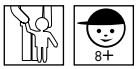


Nel caso in cui die bambini giochino con il prodotto o con la sua confezione, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini quando si trovano vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata die bambini.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatto per bambini di età inferiore ai 8 anni! Tenere lontano dai bambini. Esiste il

pericolo di lesioni!
- I bambini a partire dai 8 anni ed oltre, nonché persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, durante l'utilizzo del prodotto devono essere sorvegliati e/o essere istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e comprendere i pericoli risultanti.
- È vietato far giocare i bambini con il prodotto.
- Gli interventi di manutenzione e/o pulizia del prodotto non possono essere eseguiti dai bambini.

Attenersi alle normative nazionali!
- Per l'utilizzo e lo smaltimento del prodotto, rispettare le normative e le disposizioni nazionali applicabili.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Non utilizzare in ambienti a rischio esplosione (Ex)! Esiste il pericolo di lesioni!
- Il prodotto non deve essere utilizzato in un ambiente a rischio di esplosione (Ex). Il prodotto non è omologato per un ambiente nel quale si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un prodotto difettoso non deve essere utilizzato! Esiste il pericolo di lesioni!
- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamenti, danni o difetti.
- Riparazioni eseguite in modo improprio possono comportare considerevoli rischi per l'utente.
- Quando si rileva un difetto nel prodotto, fate controllare e riparare il prodotto, se necessario, prima di rimetterlo in funzione.
- I LED non sono sostituibili. Nel caso in cui i LED diventino difettosi, il prodotto deve essere smaltito.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!
- In nessun caso l'alloggiamento può essere aperto ed il prodotto essere manipolato/modificato.
- Manipolazioni/modifiche sono vietate per motivi di omologazione (CE).
- Durante l'utilizzo, il prodotto non deve essere coperto.

6. Avvertenze di sicurezza sulle batterie ricaricabili

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di surriscaldamento ed esplosione!
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta, la batteria potrebbe esplodere a causa del surriscaldamento. Esiste il pericolo di lesioni!
- Non utilizzare il prodotto nella confezione! Esiste il pericolo di incendio!

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Indossare i guanti!
Non toccare le batterie che perdono a mani nude! Esiste il pericolo di lesioni!
- Le batterie rotte o danneggiate a contatto con la pelle possono provocare irritazioni. Non toccare le batterie che perdono a mani nude; in questi casi è assolutamente necessario indossare die guanti di protezione adatti!
- Il prodotto è dotato di una batteria integrata che può essere sostituita dal cliente.
- Quando si deve smaltire il prodotto è necessario tenere presente che il prodotto contiene una batteria ricaricabile.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di surriscaldamento!

Non accendere nella confezione.

7. Messa in funzione

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare che tutte le parti siano complete e non danneggiate.
   In caso contrario, contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato.
3. Rimuovere l'adesivo informativo dal pannello solare.

Legenda

1 Elemento di testa
2 Asta
3 Asta
4 asta inferiore
5 Batteria ricaricabile
6 Illuminazione:
7 Prodotto
8 Viti

9 Interruttore ON/OFF
10 Alloggiamento della batteria

Assemblare il prodotto
Solo Style 537616-25-A:
1. Avvitare le parti 1, 2, 3 e 4 a mano, come illustrato, per evitare che si allentino, vedi **Fig. B**.

Assemblaggio del prodotto
- Scegliere un luogo adatto in cui il lampioncino 6 sia esposto alla luce solare diretta il più a lungo possibile (Style 537616-25-A vedi **Fig. B**).

Solo Style 537616-25-A:
- Orientare l'illuminazione 6 verso il sole.
- Nel caso in cui il fondo risulti essere troppo resistente per introdurre il picchetto nel terreno, dissodare leggermente il terreno.

Caricare la batteria ricaricabile prima del primo utilizzo
- La batteria ricaricabile 5 è già inserita al momento della fornitura.
- Caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.
- In estate è necessario ca. 1 giorno per la ricarica iniziale in presenza di luce solare costante.
- Il dispositivo di controllo di carica integrato nel prodotto impedisce il sovraccarico della batteria.
- Sostituire la batteria anche quando il LED non si accende anche dopo diversi giorni di carica.
- In base al periodo dell'anno (ad es. l'inverno), la ricarica può richiedere diversi giorni.

NOTA!

Il prodotto è dotato di un sensore crepuscolare in modo che il prodotto si accenda automaticamente al crepuscolo e si spenga alla luce del giorno.
- Verificare il corretto funzionamento del sensore crepuscolare oscurando il pannello solare quando è azionato.

Accensione/Spegnimento del prodotto
Style 537616-25-A vedi **Fig. C**
Style 537616-25-C vedi **Fig. E** (rimuovere prima l'illuminazione 6 dal prodotto, vedi **Fig. D**).

L'interruttore di accensione e spegnimento 9 si trova sul lato inferiore della illuminazione 6.
- Spostare l'interruttore ON/OFF 9 nella modalità desiderata:
  ON: Il prodotto si illumina al buio, si spegne quando c'è luce e la batteria viene caricata.
  OFF1: Prodotto OFF, la batteria **non** viene ricaricata.
  OFF2: Prodotto OFF, la batteria viene ricaricata.

8. Sostituire la batteria

Per sostituire la batteria ricaricabile del prodotto procedere nel modo seguente:
1. Solo Style 537616-25-C: estrarre l'illuminazione 6 dal prodotto, vedi **Fig. D**.
2. Svitare le viti 8 con un cacciavite a croce.
   Style 537616-25-A vedi **Fig. C**.
   Style 537616-25-C vedi **Fig. E**.
3. Rimuovere l'alloggiamento della batteria.
4. Rimuovere la batteria scarica 5.
5. Inserire una nuova batteria dello stesso tipo
   Style 537616-25-A: (Batteria ricaricabile Ni-MH: 1,2 V⎓, 300 mAh, Tipo AAA)
   Style 537616-25-C: (Batteria ricaricabile Ni-MH: 1,2 V⎓, 200 mAh, Tipo AA)
   come illustrato nell'alloggiamento della batteria 10.
   Prestare attenzione alla giusta polarità.
6. Reinserire l'alloggiamento della batteria.
7. Riavvitare le viti 8.
   Solo Style 537616-25-C: reinserire l'illuminazione 6 nel prodotto.
8. Caricare la batteria come descritto precedentemente.

Il prodotto è pronto all'uso.

NOTA!

- È consentito utilizzare solo una batteria ricaricabile al nichel-metallo idruro del tipo AAA (Style 537616-25-A) o del tipo AA (Style 537616-25-C).
- Non è consentito utilizzare alcuna batteria. Il processo di ricarica del pannello solare può causare la fuoriuscita di acido dalla batteria e danneggiare il prodotto.

9. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende anche se è stato esposto tutto il giorno alla luce del sole.	Fonti di illuminazione artificiale, come ad es. i lampioni, interferiscono con il prodotto.	Posizionare il prodotto in un luogo dove non vi sia alcuna interferenza da parte di altre fonti di illuminazione.

Il prodotto non si accende o si accende solo brevemente.	La batteria è rotta, scarica o la luce solare non è stata sufficiente per la ricarica.	Sostituire la batteria o posizionare il prodotto in un'area maggiormente esposta alla luce solare. Inoltre, l'interruttore può anche essere impostato sulla posizione OFF2. In questo modo è possibile caricare l'articolo fino a quando non viene riazionato.

10. Istruzioni per la cura e la pulizia

Il prodotto non è adatto per l'impiego in ambienti esterni non protetti in inverno. Pertanto si prega di conservare il prodotto in inverno in un luogo protetto.

- Quando il prodotto viene conservato in inverno, rimuovere la batteria e conservarlo fuori dalla portata dei bambini. Pulire il prodotto come descritto di seguito e conservarlo in un luogo asciutto.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Prima della pulizia è necessario spegnere il prodotto. Esiste il rischio di una scossa elettrica!

- pulire solo con un panno e privo di pelucchi
- non utilizzare detergenti o prodotti chimici
- non immergere nell'acqua
- conservare in un luogo fresco, asciutto e protetto dai raggi UV

11. Dichiarazione di conformità

CE Questo dispositivo è conforme alla Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/CE e alla Direttiva RoHS 2011/65/CE in conformità con i requisiti di base ed altre normative pertinenti. La dichiarazione di conformità originale completa può essere richiesta all'importatore.

12. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono in materiale ecocompatibile e possono essere smaltiti presso i centri di riciclo locali.

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 20 (Carta). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Smaltimento del prodotto



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per informazioni sulle opzioni di smaltimento del prodotto, contattate il vostro consiglio/comune locale o il vostro negozio Lidl.

Smaltire la batteria / batterie ricaricabili



- Le batterie ricaricabili difettose o scariche devono essere riciclate secondo la Direttiva EU 2023/1542 e le relative modifiche.

- Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Esse contengono metalli pesanti nocivi. Contrassegno: Pb (= Piombo), Hg (= Mercurio), Cd (= Cadmio). L'utente ha l'obbligo per legge di restituire le batterie usate. Dopo l'utilizzo le batterie scariche possono essere riportate senza alcun costo presso il nostro punto vendita o nei centri vicini (ad es. Esercizi commerciali o presso i centri di raccolta comunali). Le batterie sono contrassegnate con un bidone della spazzatura con su una croce.
- Le batterie ricaricabili possono essere smaltite solo quando sono scariche. Scaricare la batteria lasciando il prodotto attivato finché non si accende più.

13. Garanzia

Gentilissima cliente, egregio cliente, su questo prodotto viene offerta una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, vi spettano dei diritti legali avverso il venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito enunciata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino di cassa originale. Tale documento servirà a comprovare l'acquisto.

Qualora, entro tre anni dalla data di acquisto del presente prodotto, subentri un difetto del materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà, a nostra discrezione, riparato gratuitamente o sostituito. La garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga esibito il prodotto difettoso unitamente allo scontrino di cassa e si descriva brevemente, per iscritto, in che cosa consista il difetto e quando sia subentrato.

Qualora il difetto sia coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o un nuovo prodotto. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia a decorrere un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti di garanzia previsti dalla legge
Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla garanzia. Ciò vale anche per parti sostituite e riparate. Eventuali danni o difetti riscontrati già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia le eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia
L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo rigide linee guida di qualità e testato prima della consegna. La garanzia copre solo vizi sui materiali o difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura che pertanto possono essere considerate parti soggette ad usura o danni a parti fragili come interruttori o vetro.
La presente garanzia è da considerarsi nulla se il prodotto è stato danneggiato, usato in modo improprio o sottoposto a manutenzione. Per un uso a regola d'arte del prodotto, devono essere rigorosamente rispettate tutte le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso o azione sconsigliata nelle Istruzioni per l'uso deve essere evitata ad ogni costo.
Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale. La garanzia si annulla in caso di uso improprio e non conforme, in caso di esercitazione di forza su di essa ed in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza.

Procedura in caso di diritto di garanzia
Al fine di garantire una rapida elaborazione della sua richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:
- Come prova dell'acquisto, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice di articolo (IAN) 537616_2507.
- Il codice di articolo è riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto, inciso sul prodotto, sul frontespizio delle Istruzioni o sull'adesivo sul retro o alla base del prodotto.
- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sottoindicato.
- È pertanto possibile inviare un prodotto rilevato come difettoso all'indirizzo postale a voi fornito, allegando la ricevuta di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò che è il difetto, nonché da e quando si è verificato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.



Questo codice QR vi porta direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove potrete aprire le vostre Istruzioni per l'uso inserendo il codice di articolo (IAN) 537616_2507.

14. Distributore
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Indirizzo servizio assistenza
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, da cellulare altra tariffa)
E-Mail: tradix-it@sertronics.de
E-Mail: tradix-ch@sertronics.de
E-Mail: tradix-mt@sertronics.de

10/2025
N. art. Tradix: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507

HU

LED SZOLÁR KERTI DÍSZ / LED SZOLÁR GÖMB

Kezelési és biztonsági utalások

1. Bevezetés 67
2. Rendeltetésszerű használat 68
3. A csomag tartalma (A. ábra) 68
4. Műszaki adatok 68
5. Biztonsági tudnivalók 68
6. Az akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók 69
7. Használat 69
8. Akkucsere 70
9. Hibaelhárítás 70
10. Ápolási és tisztítási útmutató 70
11. Megfelelőségi nyilatkozat 71
12. Ártalmatlanítás 71
13. Garancia 71
14. Forgalmazó 72
15. Szervizcím 72

1. Bevezetés

Gratulálunk!

Kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. A biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmaz. A termék használata előtt ismerjen meg minden kezelési és biztonsági tudnivalót. A terméket kizárólag a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Tartsa meg az utasításokat a jövőbeni referencia céljából. A termék továbbadása esetén adja át a hozzá tartozó összes dokumentációt.

A továbbiakban a LED szolár kerti dísz / LED szolár gömb termék néven szerepel.

Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és kifejezéseket használjuk ebben a kezelési útmutatóban, a terméken és annak csomagolásán.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

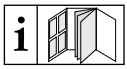
Ez a szimbólum/kifejezés magas kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum/kifejezés alacsony kockázattal járó veszélyt jelöl, amely el nem kerülés esetén kis mértékű vagy csekély sérüléshez vezethet.

TUDNIVALÓ!

Ez a kifejezés anyagi kár kockázatára figyelmeztet vagy hasznos kiegészítő információkat szolgáltat a felhasználással kapcsolatban.


Tanácsok a kezelési útmutató értelmezéséhez


Ez a szimbólum további információkra hívja fel a figyelmet.


Ez a szimbólum a felhasználásra utal.



Ez a szimbólum a termékek azonosítószámát jelzi.


Ez a szimbólum a lehetséges veszélyekre utal.


Ez a szimbólum arra utal, hogy a napelemet a Nap felé kell tájolni.


Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék szürkületérzékelővel rendelkezik.


Ez a szimbólum napelem modulra utal.


Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a készülék veszélyt jelenthet a gyermekekre.



Ez a szimbólum a termék használatának korhatárára hívja fel a figyelmet.


Ez a szimbólum a lámpa színhőmérsékletével kapcsolatban tájékoztat.


Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy a készülék áramütést okozhat.


Ez a szimbólum az elemek kezelésével kapcsolatos veszélyekre hívja fel a figyelmet.

Ez a szimbólum az egyenáramot jelöli.

t_a 35°C Ez a jel a környezeti hőmérsékletet jelzi.


Ez a szimbólum a védelmi osztályt jelöli IP44 (Fröccsenő víz ellen védett minden irányból).

Ez a szimbólum a III védelmi osztályt jelöli. SELV: biztonságos extra alacsony feszültség



Ezek a szimbólumok a csomagolás és a termék ártalmatlanításával kapcsolatban tájékoztat.

Ez a szimbólum az FSC®-tanúsítványról ad tájékoztatást.

Megfelelőségi nyilatkozat (lásd fejezet „11. Megfelelőségi nyilatkozat"). Az ilyen szimbólummal jelölt termékek betartják az Európai Gazdasági Térség (EGT) minden vonatkozó közösségi előírásainak.

2. Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A terméket tilos nedves vagy nedves felületre vagy vízbe helyezni. Áramütés okozhatja a sérülés veszélyét!

A termék nem alkalmas ipari célú használatra. A termék ettől eltérő használata vagy átalakítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és kockázattal (például sérüléssel és rongálódással) járhat. A forgalmazó semminemű felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Ez a termék nem alkalmas beltéri világításra.

3. A csomag tartalma (A. ábra)

Stílus 537616-25-A:
1 x fejrész 1, világítással
1 x rúd 2
1 x rúd 3
1 x alsó rúd 4, földbe szúrható tartóval
1 x akku 5, már behelyezve
1 x lámpa 6 beépített akkumulátortartó rekesszel és napelemmel
1 x gyors útmutató (ábra nélkül)

Stílus 537616-25-C:
1 x termék 7, világítással
1 x akku 5, már behelyezve
1x gyors útmutató (ábra nélkül)

4. Műszaki adatok

Típus: LED szolár kerti dísz / LED szolár gömb
IAN: 537616_2507

Tradix cikkszám: 537616-25-A, -C
Stílus 537616-25-A:
Fényforrás: 1 db DIP LED (nem cserélhető)
Színhőmérséklet: meleg fehér
Összteljesítmény: 0,023 W
Ni-MH akkumulátor: 1,2 V⎓, 300 mAh, Typ AAA (cserélhető)
Méretek (Szé x Ma): 14 x 92 cm

Stílus 537616-25-C:
Fényforrás: 1 db DIP LED (nem cserélhető)
Színhőmérséklet: meleg fehér
Összteljesítmény: 0,022 W
Ni-MH akkumulátor: 1,2 V⎓, 200 mAh, Typ AA (cserélhető)
Méretek (Ø): 19,6 cm

Napelem: Polikristályos, 2 V⎓
Védelmi osztály: III/
Védettség: IP44
Gyártási dátum: 10/2025
Garancia: 3 év

5. Biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés és fulladás veszélye!

Ha a gyerekek a termékkel vagy a csomagolással játszanak, megsérülhetnek vagy megrázhatnak!

- Ne hagyja, hogy a termékkel gyermekek játszanak.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a termék közelében.
- A terméket és annak csomagolása gyermekektől távol tartandó.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

8 éven aluli gyermekek nem használhatják! Gyermekektől távol tartandó. Sérülésveszély áll fenn!

- 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, illetve mindazok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett és/vagy a termék biztonságos használatáról és a vele járó kockázatokról történő tájékoztatást követően használhatják a terméket.
- A termék nem gyermekjáték.
- A termék karbantartását és/vagy tisztítását gyer-

mekek nem végezhetik.

Tartsa be a nemzeti előírásokat!

- A termék használatakor és ártalmatlanításakor tartsa be a hatályos nemzeti előírásokat és rendeleteket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Ne használja robbanásveszélyes (Ex) környezetben! Sérülésveszély áll fenn!

- A terméket tilos robbanásveszélyes (Ex) környezetben használni. Gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó környezetben tilos a termék használata.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Hibás terméket nem szabad használni! Sérülésveszély áll fenn!

- Ne használja tovább a terméket üzemzavar, sérülések vagy hibák esetén.
- A szakszerűtlen javítások komoly veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve.
- Ha hibát talál a terméken, a termék újbóli üzembe helyezése előtt ellenőriztesse és szükség esetén javíttassa meg a terméket.
- A LED-ek nem cserélhetőek. A LED-ek meghibásodása esetén a terméket ártalmatlanítani kell.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

- A készülékházat soha nem szabad kinyitni, a termékbe tilos belenyúlni, azt tilos átalakítani.
- Előírások (CE) tiltják a szétszerelést/átalakítást.
- Használat közben a terméket nem szabad letakarni.

6. Az akkumulátorokra vonatkozó biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Túlmelegedés- és robbanásveszély!

- A termék hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tartandó, ugyanis az akkumulátor a túlmelegedés hatására felrobbanhat. Sérülésveszély áll fenn.
- Ne működtesse a LED multifunkciós lámpát annak csomagolásában! Tűzveszélyes!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Viseljen kesztyűt! Ne érintse meg a szivárgó elemeket puszta kézzel! Sérülésveszély áll fenn!

- Ha az akkumulátorok szivárognak vagy azok megrongálódtak, akkor a kiömlő folyadék bőrrel érintkezve marási sérüléseket okozhat. Puszta kézzel semmiképpen sem szabad megérinteni a szivárgó akkumulátorokat; ehhez mindig viseljen a célra alkalmas védőkesztyűt!
- A készülék beépített akkumulátort tartalmaz, amelyet a felhasználó cserélhet.
- A termék ártalmatlanításakor vegye figyelembe, hogy az újratölthető akkumulátort tartalmaz.

⚠ VIGYÁZAT!

Túlmelegedésveszély!

Ne kapcsolja be a csomagolásban.

7. Használat

1. Távolítson el valamennyi csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll és sértetlen.
   Amennyiben ez nem így van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizzel.
3. Távolítsa el az információs matricát a napelemről.

Jelmagyarázat

1 fejrész
2 rúd
3 rúd
4 alsó rúd
5 akkumulátor
6 lámpa
7 termék
8 csavarok
9 be-/kikapcsoló
10 akkumulátortartó rekesz

A termék összeszerelése

Csak 537616-25-A stílus:

1. Csavarozza össze a 1, 2, 3 und 4 és jelölt részeket az ábrán látható módon kézzel meghúzva, hogy elkerülje a lazulást, lásd **B. ábra**.

Termék felállítása

- Válasszon egy megfelelő helyet, ahol a lámpa 6 a lehető legtovább közvetlen napfénynek van kitéve (537616-25-A stílus lásd: **B. ábra**).

Csak 537616-25-A stílus:

- Forgassa a lámpát 6 a Nap felé.
- Ha az altalaj túlságosan szilárd ahhoz, hogy a földbe szúrható tartót beszúrja a földbe, akkor lazítsa meg kissé a talajt.

Az akkumulátor töltése az első használat előtt

- Az akkumulátor 5 szállításkor már be van helyezve a termékbe.
- Töltse fel az akkumulátort az első használat előtt.
- Nyáron állandó napfény mellett az első töltés kb. 1 napot vesz igénybe.
- A termék beépített töltésszabályozása megakadályozza az akkumulátor túltöltését.
- Cserélje ki az akkumulátort, ha a LED több napos töltés után sem világít.
- Az évszaktól függően (pl. télen) a töltés több napig is eltarthat.

TUDNIVALÓ!

A termék szürkületérzékelővel rendelkezik, így a termék szürkületkor automatikusan bekapcsol, nappali fényben pedig kikapcsol.

- Tesztelje a szürkületérzékelő helyes működését a napelem sötétítésével annak bekapcsolt állapotában.

A termék be-/kikapcsolása

537616-25-A stílus lásd: **C. ábra**
537616-25-C stílus lásd: **E. ábra** (előzőleg vegye ki a lámpát 6 a termékből, lásd: **D. ábra**).

A be-/kikapcsoló 9 a lámpa alján található 6.

- Csúsztassa a be-/kikapcsolót 9 a kívánt üzemmódba:
  - **ON:** A termék világít a sötétben, a termék kikapcsol, amikor a fény megjelenik, és az akkumulátor töltődik.
  - **OFF1:** A termék ki van kapcsolva, az akkumulátor **nem** töltődik.
  - **OFF2:** A termék ki van kapcsolva, az akkumulátor töltődik.

8. Akkucsere

A termék akkumulátorát a következőképpen kell kicserélni:

1. Csak 537616-25-C stílus: vegye ki a lámpát 6 a termékből, lásd: **D. ábra**.
2. Csavarozza ki a csavarokat 8 Phillips csavarhúzóval.
   537616-25-A stílus lásd: **C. ábra**.
   537616-25-C stílus lásd: **E. ábra**.
3. Távolítsa el az akkumulátortartó rekesz fedelét.
4. Vegye ki az elhasznált akkumulátort 5.
5. Helyezzen be új, azonos típusú akkumulátort
   Stílus 537616-25-A: (Ni-MH akkumulátor: 1,2 V⎓, 300 mAh, AAA típus)
   Stílus 537616-25-C: (Ni-MH akkumulátor: 1,2 V⎓, 200 mAh, Typ AA)
   az ábrán látható módon az akkumulátortartó rekeszbe 10.
   Ügyeljen a helyes polaritásra.
6. Helyezze vissza az akkumulátortartó rekesz fedelét.
7. Csavarozza be ismét a csavarokat 8.
   Csak 537616-25-C helyezze vissza a lámpát 6 a termékbe.
8. Töltse fel az akkumulátort az előzőleg leírtak szerint.

A termék üzemkész.

TUDNIVALÓ!

- Kizárólag nikkel-metál-hidrid, AAA típusú (537616-25-Astílus) vagy AA típusú (537616-25-C stílus) akkumulátor használható.
- Nem szabad elemet használni. A napelem töltési folyamata során az akkumulátorsav szabadulhat ki az akkumulátorból, és károsíthatja a terméket.

9. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem kapcsol be, bár egész nap a napfény érte.	A mesterséges fényforrások, például az utcai lámpák zavarhatják a terméket.	Helyezze a terméket olyan helyre, ahol más fényforrások nem zavarják.
A termék nem kapcsol be, vagy csak rövid ideig működik.	Az akkumulátor tönkrement, lemerült, vagy a napfény nem volt elegendő a feltöltéséhez.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy helyezze a terméket olyan helyre, ahol több napfény éri. Ezenkívül a kapcsolót OFF2 állásba is lehet állítani. Ennek segítségével a készülék most addig tölthető, amíg újra be nem kapcsolódik.

10. Ápolási és tisztítási útmutató

A termék nem alkalmas arra, hogy télen nem védett kültérben használják. Ezért a terméket télen beltérben tárolja.

- Ha télen beltérben tárolja a terméket, vegye ki az akkumulátort, és tárolja gyermekek elől elzárva. A terméket az alábbiakban leírtak szerint tisztítsa és

tárolja száraz helyen.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

Tisztítás előtt a terméket ki kell kapcsolni. Fennáll az áramütés veszélye!

- csak szöszmentes kendővel tisztítsa
- ne használjon erős tisztítószereket ill. vegyszereket
- ne merítse vízbe
- hideg, száraz, UV-sugárzástól védett helyen tárolja

11. Megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU, valamint a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásáról szóló 2011/65/EU (RoHS) irányelvek alapvető követelményeinek és vonatkozó rendelkezéseinek. A teljes eredeti megfelelőségi nyilatkozat elérhető az importőrnél.

12. Ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás és a kezelési útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő üzemekben ártalmatlaníthatók.

Termék ártalmatlanítása

A terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. A termék ártalmatlanítási lehetőségeivel kapcsolatos további információkért forduljon önkormányzati/városi önkormányzatához vagy Lidl fiókjához.

Az akkumulátor / újratölthető elemek ártalmatlanítása

- A hibás vagy használt újratölthető elemeket a EU 2023/1542 irányelv és annak kiegészítései szerint kell újrahasznosítani.
- Elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. Azok káros nehézfémeket tartalmaznak. Megjelölés: Pb (= ólom), Hg (= higany), Cd (= kadmium). A törvény szerint az elhasznált elemeket és akkumulátorokat kötelező visszaszolgáltatni. A használatot követően az elemeket térítésmentesen visszaveszik cégünk értékesítési pontjain vagy annak közvetlen közelében (például az üzletben vagy az önkormányzati gyűjtőhelyeken). Az elemek és az akkumulátorok áthúzott hulladékgyűjtő-edény szimbólummal vannak megjelölve.
- Az újratölthető elemek/akkumulátorok csak lemerült állapotban semmisíthetők meg. Az akkumulátort úgy merítse le, hogy bekapcsolva hagyja a készüléket, amíg az már nem világít.

13. Garancia

Tisztelt ügyfelünk! A termékre a vásárlástól számított 3 év jótállás érvényes. A termék hibája esetén a termék forgalmazójával szemben önt a törvény által előírt jogok illetik meg. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban leírt jótállásunk nem korlátozza.

Garanciális feltételek

A jótállás időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. Ezzel a bizonylattal tudja igazolni a vásárlás tényét. Amennyiben a vásárlástól számított három éven belül anyagbeli vagy gyártási hiba merül fel, akkor a terméket – cégünk döntése alapján – vagy díjtalanul megjavítjuk, vagy kicseréljük. A jótállás előfeltétele, hogy a három éves időtartamon belül átadásra kerüljön a meghibásodott készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta), és rövid írásos leírást kapjunk a hiba jellegéről és a fellépés időpontjáról. Amennyiben a hiba a jótállásunk hatálya alá tartozik, akkor a javított vagy kicserélt terméket küldjük vissza önnek. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik új jótállási időtartam.

Garancia időtartama és törvény szerinti garanciális igények

A garancia időtartamát a garancia nem hosszabbítja meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárlás során fennálló sérüléseket és hiányosságokat már a kicsomagolást követően azonnal jelenteni kell. A garancia időtartamának letelte után a keletkező javítások díjkötelesek.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú minőségi irányelvek alapján készült és a szállítást megelőzően lelkiismeretes ellenőrzésen esett át. A garancia az anyag- és gyártási hibákra érvényes. A garancia nem érvényes azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, vagy törékeny alkatrészeken keletkező sérülésekre, például kapcsoló vagy üvegből készült elemekre.
A garancia semmissé válik, ha a termék sérült, nem szakszerűen használták vagy tartották karban. A termék szakszerű használata érdekében a használati útmutatóban felsorolt utasításokat pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell azokat az alkalmazási

célokat és műveleteket, amelyeket a használati útmutató nem javasol, vagy amelyekre figyelmeztet.
A termék csupán a privát használatra alkalmas, ipari célú használatra nem. A visszaélésszerű és szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása és nem a felhatalmazott szerviztelephelyünk által végzet beavatkozások esetén megszűnik a garancia.

A garanciális eset lebonyolítása
A kérése gyors feldolgozásának biztosításához, kövesse az alábbi tudnivalókat:
- A vásárlás igazolásához készítse elő minden kérelemhez a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (IAN 537616_2507).
- A cikkszámot megtalálja a termék típustábláján, a termékre gravírozva, az útmutató fedőlapján vagy a termék hátoldalán vagy az alján a matricán.
- Működési hibák vagy egyéb hiányosságok fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz részleggel.
- A hibásnak talált terméket a vásárlási bizonylat (vásárlást igazoló nyugta) mellékelésével a hiányosság és a keletkezés időpontjának megadása mellett díjmentesen elküldheti a közölt szerviz címére.

A www.lidl-service.com oldalon letöltheti a jelen és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítési szoftvert.

A QR-kód segítségével közvetlenül a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) jut és a cikkszám (IAN 537616_2507) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

14. Forgalmazó
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

15. Szervizcím
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (díjmentesen hívható szám, mobiltelefon esetén nem)
E-Mail: tradix-hu@sertronics.de

10/2025

Tradix cikkszám: 537616-25-A, -C

IAN 537616_2507